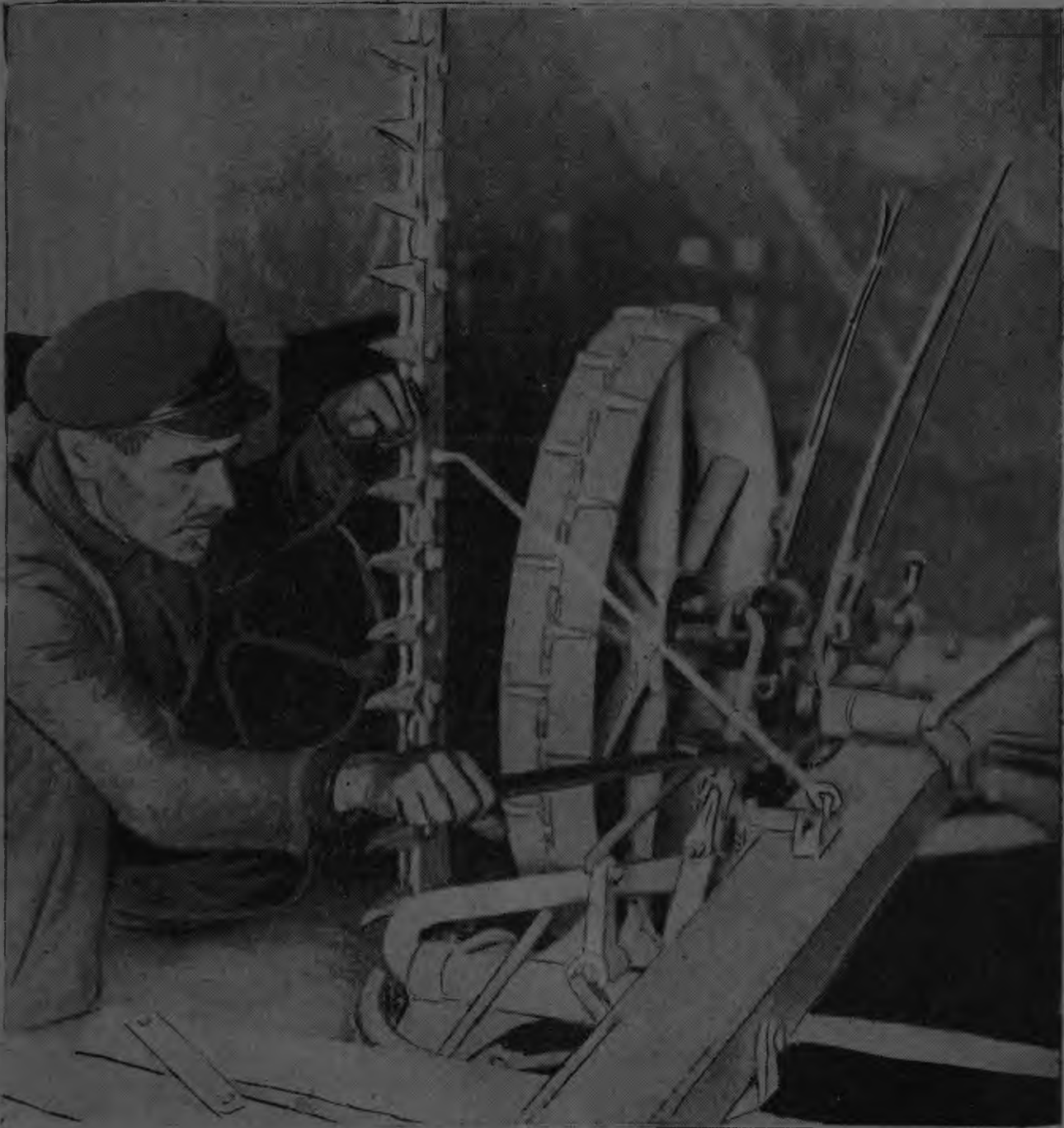


СЯТКО

Эрзянь сокицянь общественно-политической журнал.



Нуима лангонтень анокстыть сюронь урядомо машинать.



Э-Морд. ж.

1-3

У-42



№ 6

И ю л ь к о в, 1929 и е.

№ 6

Вантасынек советской масторонть!

Гос. Публич. Б-ка
1929.

Кеветие иеть ютасть уш седе мейле, кода 1914 иестэ весе масторонь келес капиталистнэ сыргасть покш война. Ниле иеть турсть эсь ютковаст капиталистической государстватне. Ниле иеть валсть верест трудицятне капиталистнэнь паро читнень кис. Ниле иес кавксо миллионт ломанть чаветь ды кемнилие миллионт теить векавечной калекакс.

Те покш войнадопть мейле энгамсь весе масторось. Ойм-семе кармасть капиталистнэ. Те войнадопть мейле весе масторось стаясь мекей ланк. Масторонь границятне весе полавтнивсть. Кона-кона государстватне овси юмасть масторонь картанть ланкето. Сынст таркас появасть лия государстват. (Югославия, Чехо-Словакия, Польша).

Те войнанть прядомаanzo човор мастортнэнь келес ютасть революциянь вихорть: Россиясо, Германиясо, Венгриясо. Инявортнэ прок арасельтькак престолост ланксо. Капиталистнэнь таго од тев: эривить машнемс революциятне. Мацтизь Германиясо. Мацтизь Венгриясо. Антяк Россиянсь эзь мацтяв тест. Пек уш кеместэ турсь оля чист кис Россиянь трудицятне.

Энгамсть капиталистической мастортнэ. Эрвейкесь кармасть витнеме-петнеме эсь масторонзо, эрвейкенть, кона воевась, те-вензэ лавшомсть. Эривить сынн витнемс.

Кода жо сынн, капиталистнэ, кармасть витнеме эсь каладо тевест, кинь вийсэ? Трудицятнень—робочейтнень ды сокицятнень котмере ланксо: робочейтнень кувалгавтызь роботамо чист, аламогавтызь роботамо пинтест. Сокицятнень кармасть свистямост икеленцеденть пек: кармасть судрямо кецтэст покшт налогт.

Империалистической войнанть прядомадонзо мейле ютасть кемгавтово иеть. Кемгавтово иеть уш эри масторонть ланксо минек Советской Союзось—сех васинце Советской Государства масторонть ланксо.

Кемгавтово иес ламо ведь чудись. Кайсь ды виевгаць Советской Союзось. Весе масторонь трудицятнень теевсь примеркс, кода эряви тейнемс пролетарской революцият.

Ламо ведесь чудись кемгавтово иес. Капиталистической государстватнеяк кода а кода стявтызь пильге ланксо эсь хозяйстваст. Ней пильге ланкс стямодо мейле, эряви таго нажувамс ламо паро чить. Эряви таго сьупалгадомс—ды седепек эщо. Но—кода сьупалгадомс? Эряви кияк, костокк грабамс. Но...

Кемгавтово иес лomo ведь чудись. Кайсь Советской Союзось. Кайсь ды кеме коретт нолдась Коммунистический Интернационалось. Прок пиземед мейле панкт кайсть эрва масторсо коммунистической партиятне. Истяк а аштить не компартиятне. Покш робота сынн ветить робочей класонть ютксо. Кода эсть лепштя капиталистнэ компартиятнень, кода эсть пособля тест трудицятнень манцицят—социал-демократнэ, компартиятне яла теке эсть маштов. Робочей классось яла теке кеми сынст и максыть кисэст эсь вейгелест парламенц кочкамсто.

Ков ие эрятано—седеяк яла калонь сардокс аратано весе масторонь капиталистнэнь.

«Советской Союзось тапамка». Умок уш истя мерсть эсь ютковаст весе масторонь капиталистнэ. Чиде-чис, недлясто—недлярс капиталистнэ анокстыть минек ланкс поход. Кода энсяк мацтыть истя и анокстыть. Война яла таргитть эйсэнек. Эрва

кода драшнить эйсэнек. Машт-туть минек представилельтнень, тапить минек представилельстватнень.

Ней вана ютась недлястонтъ Китаень бандитнэ кинь-как апак кевксть панцизь Харбинстэ минек представительтнень ды саезь эсь кедезэсь Китайско-Восточной чугунной кинть. Те бандитской налетось китаецнэнь ендо нилице уш. Теде мейле минь кодаяк не можем бадитнэнь корост кирдеме.

Истя вана капиталистнэ таргитть эйсэнек войнас. Масторось явозь кавто лагерьц: ве ендо—весе капиталистической мастортнэ, омбоце ендо—Советской союзось весе масторонь пролетарийтнень ды колониальной наротнэнь марто. Августонь васень чистэнтъ весе масторонь келес комунистнэ трудиця народонтъ марто кармить ютавтомо «Якстере Чи». Те чистэнтъ трудиця народось невсы капиталистнэнь, карми сон воевамо Советской Союзонтъ карчо эли а карми.

Лия масторонь компартиятне пек анокстыть те чинтень. Анокстамось сех парсте моли Германиясо, Франциясо ды Польшасо. А удыть лия масторонь компартиятнеяк. Светэнтъ келес арась истямо мастор, косо бу авольть анокста те чинтень.

Китайской бандитнэнь налетось сокардызе весе масторонь пролетарийтнень. Китаень бандитнэнь экиксэ аштитть Англиянь ды Япониянь капиталистнэ. Телеграмматне, конат сыть те-нек не мастортнэстнэ, евнтить, кода анокстыть тона ендонь трудицятне эсь капиталистэст каршо бороцямо. Августонь васинь чистэ весе масторонь трудитятне эщо весть мерить те-нек:

— Минь тынк марто вейсэ вантасынек Советской Масторонок.

КОДАТ КУЛЯТНЕ ПАРТИЯНЬ УРЯДАМО ФРОНСТОНТЬ

Васень кулятне седей пек аризнавтыть. Велень трудицятне валсо и тевсэ лездыть урядыця комиссиятненень. Велень трудицятне—партиянт марто седейшнава пособлить партиятень наксадо члентнэнь ваньскавтомо. Велень трудицятне—партиянт марто, секс сын, прок ве ломань, потавтыть сюлавкатнень нерест вадря коммунистнэнь пацькамонт кис. Урядасынек партият; вадрякстомсынек ежонзо, кепецынек авторитетэнза.

Сынст лацо яла теке алиси.

Кулакне дя подкулачникне снартнить паро парктакти
В ИСТНЭНЬ ГАДЯМОСТ.

Латко потмакссо, вирьце, було кекшезь ломань сельмеде, эри эрзянь велине Сускан (Самаронь округсо).

— «Шайтянонь угол» — мерить Сускандонт Ставрополень районь роботникне.

— Прок косяк лия масторцо эрятан, басить эсь прядост Сусканонь эрзятне. Стака роботама тосо партячейконтень коната пек вишкине. Ячейкась тосо аволь умонь. Роботы сон весемизэ ие, но зняроя беднотадонт кармавсь молеме мельганзо. Ламо беднякт ды середнякт ячейконт марто бороцить кулакнэнь карчо, но эщо ламо эйстэст ащить ве пеле.

Кулакнэ эсть учнеяк сень, кода беднякэ кармить евтнеме сюронь кешницятнень, кода беднякнэ модань явшемстэ кулакнэнь паньсызь васоло таркатнень. Кулакнэнь мельц как эзь ледне, штобу лоткавольть сынст мельга молемадо ды кунцоломадост.

— Те весе коммунистнэ троке!
— кежень сазь баснить кулакнэ эсь ютковаст.

Видеяк, те весе ячейконт роботанзо троке. Сусканонь партячейкань урядамонь куляс сазь икилей ды курокто кармасть содамо теде весе велесь. Партячейкась эзь кемер паро лацо толковаме беднякнэненень урядамонт ладонзо, мейсь сон эряви, а кулакнэ уш лацесть план, кода ячейкась панцевтеме. Урядамонт самс кавтошка ковдо икиле эщо кулакнэ кармасть пурнамо кругомаст мельга молицят.

Ютксоет прывтоке ульнесть велень советэнь ташто секретаря-

ресь, конань панизь партиясто винадо симимань кис, ды сонзэ симница ялгаво коммунист Тентяков. Кулакнэнь мелест ульнесь:

— Урядамонт троке панцивтеме весе коммунистнэ, штобу илязо ульне ячейкаськак. Эрва конань пельде кулакнэнь мельга молицятне эйстэ сермадомка урядыця комиссиянтень заявления, коната мейсэ як бу чумондоволь коммунистнень.

Кодак сазь комиссиясь, сонзэ пештизь сермадозь и истяк евтнезь заявлениядо.

Беднякнэ содасть седе, кода кулакнэ анокетить коммунистнэнь «ваявтомо», секс сын весе молеть урядамо промксонтень.

Васняткеяк кармасть ячейкань секретаренть ды вельсоветэнь председателень урядамо. Самай нетгнсь карчо пек пореть пеест кулакнэ.

— Секретаресь истяк а сялдови анцяк сон кулакнэ семиясто шачев ды якась эщо чехнень марто доброволецке большевикнень карчо тюрьме, — мерсь промксонт икелень вельсоветэнь ташто секретаресь.

— Вельсоветэнь председателесь кежей, ашкадиват тензэ. Вейке ава, кона кецтензэ вешсь суро, терць латалов. Те виде, монгак неть тевтнеде содан, — баясьт весе подкулачникнэ.

Пек валность коммунистэнь подкулачникнэ рудайсэ, анцяк — чавос. Комиссиясь и то дивазевсь, кода вейсэ дружнасто беднякнэ кежень апак кирдь парсте тапасть подкулачникнэнь чумонь панимаст.

— Чехнень марто, мерить якась? ды сонензэ сестэ ульнесь как кемешка ие. А кодамо ава терць председателесь латалов?.. Евтык лемензэ! Кинь те авась?

— Сын совестест юмавтызь. Кулакнэненень миизь, симизь совестест. Панемс сынст промксонт! сеереть беднякнэ.

— Ды минь, мезэ маринек, сень и баятано кармасть пштем пулост подкулачникне.

Промксось эзь лотка шумамодо подкулачникненень кардазов панимавост.

Омбоце чинть подкулачникне эсть са, кучизь козейкаст. Сеть истя жо чумонсть. Мейле, кода комиссиясь ловнызе решениянзо, конань эйсэ ульнесь евтазь: «ердозь партиясто Тентяков кулакнэ маро ве ланке роботамонт ды винадо симиманть кис», сын автизь кургосткак:



— Вана теть урядамо! Партянэнь партиясто ертнить, а амаштовикнэнь кадыть.... Темень, келя, порятка?

Промксось кармасть лангсоет раксеме, сын курошке тусть. Минек ячейкасьней ванькстомсь Беднотаськак невтизе, ки марто моли сон. Кулакнэнь кургост прась потесь.

Вл. Л.

Партиянь урядамось Мокшанской районсо.

Пензенский округ.

Июль ковонь 4-це чинтень Мокшанской районсо ульнесть ваннозь 8 ячейкат. Весемезэ членнэк-кандидатнэк евтязь ячейкатнесэ 80 ломанть, эйтэст 32 кандидат. Ванномавать (чисткаванть) ютасть 70 ломань, мининьцюонь троке. Эсть юта ванномаванть 10 ломать.

Ергозь партиясто 4 ломать. Юткост вейке «Красная Звезда» коммунань член, коната пачк симсь винадо, симдясь коммунань робочейтнень гак ды лоткавтызе комсомолонь роботанть. Вейке эйтэст кеме середняк, мольсь колхозонь тееманть карчо, лишной сюронзо эзь макст государств.

Ваннозь ячейкатне эйтэ неяви, кода парсте анокстызь эсь прят ванномантень организациятне. Кавксонест промкснэнь эйсэ ульнесть 427 ломань. Пек парсте лездасть ванноманте бедной дч середняк сокицятне, конатне лисвтизь ланкс партиенэнь ламо берянь тевест; ульнесть снартнемат кулакнэ ды сынст мельга молицятне ендю-як; кой-кона парсте роботыця коммунистнэнь ланкс панексэ-льть чумо, но се снартнемаст лоткавтызь бедной ды батрак сокицятне.

Служащейтнеде промксов якасть ламонь-ламонь, но сын ванномантень эсть лезда, кашт мольсть пельсть мезде-бутим. Комсомолецнэ эйтэ истя жо аламот ульнесть бацият. Те уш пек а мазый. Комсомолецнэнь а лади кашт модемс.

Мезе невсь ванномась? Организациятнень ежсост парт, батракнеде ды беднякнеде эйсэнзэ сатышка (40 проц. работыть в/хоз.).

Райононь активистнэ ды ваннозь ячейкатнень секретартне партиянь политиканть содасызь парсте. Берянтэ содасызь политиканть остатка члентнэ, сех лавшосто содыть кандидатнэ. Сынст марто ячейкатне берянтэ роботасть. Сынст знаниятнень ку-ячейкатне пек эсть забота.

Пек ламо лезэ максы ванныця комиссиянь члентнэнь васняткеяк сокицятне марто басыамось. Истямо роботамо ладось эряви ветямс седе ламонь таркава.

Урядазь коммунист.

Соронть тенцизь.

Якст.—Ключа, Бугуруслан. окр. Средне-Волжско Области.

Ячейканть урядызь. Чисткасонть ерць партиясто ве партиец Рябов Кириянь ды Кандидатка Михайлова Матр. учительница. Рябовонь ертызь секс, што партияе совась секинь кис, кода бу кепедемс эсинзэ паро чинть. Макснесть тензэ робута по хлебозаготовкам, сон мезияк эзь тей, робутадонть отказась. Михайлова мещанкань тейтерь, велесэнь арась меньгак авторитетэзэ, эзь ветя колияк общественной робута, седэ башка, конань ветясь чисткадонть икеле. Сокицятне-бедняктнэ кортыть:

Парсте тейсь партиясь, што урядызе эсь ютконзо, еврине амаштовикс наксадо пенькатнень.

Сон.

Амейсэ пря шнамс.

(Бугурусланский округ, Пономаревский район).

Ключа велесэ ули партячейка. Эйсэнзэ 10 ломать: колмо члент, сисемь кандидат. Колмо партиец эрять колхозсо, весе ащить кооперациясо. Политграмотадо иля кевксене: а содыть, кода ветямс протоколонтяк, ульнесть срганизовазь МОПРань, Осоавиахимень ды Безбожнискень ячейкат, но сынь весе калацть.

Эрзянь газетат арась, ячейкась эщо эзинзэ сай эрзятнень велесэ на учет, а содыть зяро батрак, беднякт, середнякт ды скупа-кулак. Весе ячейкань промкснэде мейле вейкиак протокол эзь кадов. Стенной газета арась. Проверочной комиссиясь роботась открытой промксо: ульнесть безпартийнойтнеде 60 ломать. Сынст ютксо ламо активист, конат-конат ламо макснесть коммунистнэне вопрост—весе а паро таркаст невтизь. Проверочной комиссиясь тейсь постановления: весе партиенэнь кадумс партияе, но мерць тест: роботамс седи пек беднякнень ютксо, ветямс седе парсте культ-просвет роботанть, кундавтомс роботас весе учительтнень (сынь кодамояк общественной робота эсть ветя), теэмс вейке врачебной пункт (трахоманть лечиця пункт) топавтеме суро анокстамо кувалт планонть 100 проц. ланкс. Полавтумс ячейкань секретаренть. Малышевонь таркса кочказь Мурзин.

Комиссиянь член.

Партваньскавтомась эрзя ютксо.

(Алексеевка—Бакалы веле).

Велень эрицятнеде 60 проц. руст 40; процент эрзят. Ячейкась почти весе эрзянь. Кияк асоды эрзянь газетадо ды кинигадо. Ячейкасонть 10 ломать сынст эйтэ 8 эрзят. Ячейкась пурнавсь 1920 иестэ, кода ютась красной армиясь. Улить партиясо 63 иень атят. Сюронь анокстамо теветь ветясть лавшосто. Партиецнэ вачо годсто рамснесть кудот, бедной ланга эсть вано. Беднякне велесэнь 21 иестэ почти весе кулцесть, а эрикснэ кулакокс тееств. Види-паронь беднякнеде овси аламо кадовсть. Проверочной промксо пек жаловасть-пеняцясть партиецнэнь ланкс. Ульнесть шкат, кода Алексеевкасо чавсть кавто доброволецт-красноармеецт.

Ячейкасонть 4 ломать ердынек, остаткатнень максынек парт-наказанияят. Ячейкась мекс бути пельць руснэнь саемс партияе. Сюронь анокстамо планось 50 проц. топавтизь. Партийецтнэнь, конат пазнэнь озныть ды колхозс а молить, панинек партиясто.

Маринин.

Коммунист-ялгат, ячейкасо роботыцят. Селькорт ды рабкорт. Сермадодо „Сятков“ тыньк таркань парт'ячейкатнень роботадост.

Чиде-чис Ковдо-ковс Со

Косо ульнесть церькувать—тарказост шачить клубт. Косо колхозт. Косо моданть сокарятъ чувтонь сокат—тосо на мерить

„Пазонь ломат- нень“ тевест- валост.

Минек Ега велесь 1828 иестэ явшесь 8 группав. Партийной и комсомольской виесь не кавксо группатнесэ тейсь 3 артельть. Кулакт, попт, ванцызъ тевесь моли икелев, кармасть велеванть ветямо агитация, штобу илязо кемь народось партиантень ды комсомолонтень. Поп Юртаев тусь велеванть святой ведь марто, совась красноармеецнень и давай кортамонзо: «Ванат--мери, те властесь граби эйсэнк, веши кецтэнк суро ды минень-цюонь заемт, панинк к чорту властенить. Ертык Ленинень стенастонть.



Теке чинть жо мольтс Юртаев Каргин Эмельканень ды кармасть кецтэнзэ сюронь вешеме. Каргин-бедняк, сонзэ сурово арась а Юртаев кецтэнзэ веши служамонь кисе 2 п. «Если, мери, а максат, то 1930 иестэ чавнотадызь партеецнек, беднякнек».

Юртаевонь истямо агитациянь кис пекснизь пель иес тюрмас, мейле панизь Ср.-Вол.

Областьстэ. Юртаевонь саизь Егасто, но сонзэ таркас кадовсь седикелень жандар—Илюшин Семен. Меля сексия сон советской властенть хотел оргодеме вирей бандитэкс. Сонзо планозо ульнесь—пурнамс шайко, но кияк мартоноз эсь мольт. Илюшин Егань церькувасо служи регентэкс. Штобу ветямс вадря агитация, сон пурны кругомганзо певчеень кондят ды корты эйсэет советской властень карчо молеме. Илюшин Егасо тейнесь контрреволюционной организация, секень ваны кода машинемс селькортнень.

Илюшин улко пултызе хлебозаготовкань уполномоченнень—Нечаев Карпань. Пултызе Нечаевонь ды эщо 2 сокицят, убытка тейсь ломатненень кемень сядт целк ланкс. Илюшинень программазо истямо: чавомс общественной работникть, пултамс хозяйстваст ветямс агитация сов. властенть карчо, тагдавнемс сокицятнень адсо ды тона чисэ, евтамс, мезе ули икелей. Сынзест (Юртаевде ды Илюшиндэ) башка егасо ули библейской предсказатель-пропандист Логань Дрига. Те толкови сокицятнень, коли ули война, кода пазось карми коммунистнень ланксо нарьгамо. Эряви тененьгак невтемс исправдомонть. Егань ВКП(б)-нь ячейкантень вешнемка Илюшинень контрреволюционной организациянть остатка пензэ.

Тихон-Тихий.

Колхоз „Якстере-теште,

Бугуруслан. округ.

Тедидень апрельстэ Ташто Адляк велесэ (Членов-Вершинской районсо, Бугуруслан. округсо) пурнавсь покш колхоз, конанень пуцть лем «Якстере теште»

Те колхозось покш (эйсэнзэ почти весе эрзят) 146 кардаст, 737 едакт, беднякнеде 101 кардаст, середнякнеде 44 кардаст. и 1 скупа кардас. Трудоспособнойть—313 едакт, нетрудоспособнойть—423 едакт, рабочень алашат 106 прят, скалост 93 прят, вазост 27 прят, вашост 12 прят, ревест 173 прят, сабаност 32. Сокамо модаст 1105 гектар. «Якстере Теште» колхозось париванзо сокизе вейсэ, умань-умань езизе явши, сокасть 28 сабансо, эрва сабансонть кильдезельть колмо алашат. Землеустройстванть курок прыцызь, гранест общества марто керизь, паксят анцяк керямс кадовсь. Колхозсонть моли виев робута. Максеть тест 1800 целковой ярмак, конатнень ланкс рамасть 10 алашат и явшизь сетненень конатань арась алашазо. Ней алашаавтомот аламо. Колхозось учи сексень пашняс тракторт, трактористэкс тонавлить кавксо ломать.

Истя вана аломонь-яла моли эрзянь велеськак социализмантень. Иванов.



ОБЫТЬ ЯЛА ТАШТО КОИТНЕ

Косто пиштивкс велеть—тарказост вельмить кеме совхозт ды со не тракторт, калмить борознаст алов рудазонтъ, конаньде ить ярамо“.

Тевенек а кальдить.

(Абдулинск. р-н, Бугуруслан. окр.).

Покш Сурметсэ умок эзинь ульне. Тошналгадынъ эсь велем кис. Саинь отпуск ды туинь тов. Чугунканъ кияванъ эзь хватявгак кода пачкодинъ Абдулинас. Чись базар. Ну, думан эсь пачкан, ускиця амуян. 18 вайгельпеть эщо тень молимс алашасо. Шкась пси.

Якан народонтъ юткува, ваннан: толкучка-сонть ават, церат, эйкакшт аштить озадо, микшнить алт, скал ой. Ве таркасо ванан цера ломанъ и мекс пек ламо оиза. Сюнав,—думан.

— Тон, ялгай, Госсторге, эли кооперацияс рамсят оинть?

— Аволь. Монь уския миемс. Учан квитанция. Максая кооперацияс. Те оись коллективень.

— Кодамо коллективень?

— «Красной Октябрь». Скалонок аволь пек ламо, но кой-кода пурнынек. Пурнатано ярмак машинас. Пек братья тевтнэ трактортомо.

— Ойсэ яла теке трактора рамави тенк.

— Знамо арась. Минь эрва косто керятано ламонь-аламонь. Мейле пуцинекь сберкассае. Задатка пурнатано, а остатканть долге кемсызь.

Тусь мелезен ломанентъ басымонзо. Кадыя.

Эзь юта часошка, муинь подводчик, Захаркинской (те велестэнтъ минекентень вайгель пе).

Карминик молементэ басысо теде, тонадо. Остатка енов, веси валонк прастъ хлебозаготовкентень.

— Тон вана ошсто сат, ялга? Содат: войонась куроку ули?

— Кодамо война?—кевкстия сонзэ. Советской правительствась пек заботи, кода бу война илязо уль. Те анцяк Англия ды лия капиталистнэ смежить минек войнав таргамо.

— Тень коряс маринь. Мон вана месь кортан: розорить народонтъ эйсэ. Минек велестэ ламонь скотина мийсть.

— Тонь ламо мийсть парочит, Каюков-ялгай? (Истямоль фамилиязо).

— Ды, монь эсть. Мийсть конат седи сюпавт.

— Ламо суро ускить казнас? — таго кевкстия.

— Монь ульнесь видизь колмо десятинат. Пурнын, ванат, аламо.

— Сельсоветэсь содась теде. Мерць: уск, келя Иван 40 пудов. Эзинь корта местяк, ускинъ.

— Больше эзидизь токшо.

— Арась.

— Эно мезде тетъ коммунистне мешастъ?

— Монень, ялга, а мешить. Мелезенмик тустъ. Меля вана мезе ульнесь. Сюротнэ эсть чачт. Ду-

ман—еминь! А мейсэ озимем видемс. Косто саят? Мейле ванан, видметъ теник, беднойтненень, максть Радувинь.

— Кинь кецтэ яла саять сюронтъ? Ки сех пек кежеявтни коммунистнэнь ланкс?

— Ки? содазь ки—сюпавтне. Вана Поповонь Нехань церанть скотинанзо мистъ. Мелезензэ а паро. Витыстэ меремс сон аволь минек ялга. Виднесь 15 десятинат, макс суро анцяк 10 пондт. Ков теинзе остаткатнень? Валинзе мода поц. Сонсь яла пижни: арась суром. Зняроксть тензе мереть: иля синтрев, ускить 200 понтнэнь казнас. Эзь куцоло. Саемес куш Тутма Онтань. Колмо церанзо, вети алашанзо, колмо скалонзо. Кардазово пешкеси птицадо. Кода сонзэ кецтэ а саимс? Сонгак мери: суром арась. Вачо эрян. Розоримизь коммунистнэ. А сонць удало басы: монь кецтэ санидерязысь сюронтъ—веси вачо беднойтне кулыть.

— Пек тенк сон помогась суросонть?

— Помогиль ды сонзо «помоштесь» пекъ уш сядовиксес озыль. Макс тельня кавтэ пондт почт, сы нуима ланго десятина тензэ семием нуят. Вана кодамо сынст седей марямост.

— Ну, ванат ялга: тонць мерят, коммунистнэ а чумот. Берянтэ теить сюпавтне. Сынест неохота максом суро, тыненк, беднойтненень. Тонь койсэ, ков те сурось моли, конанъ сайсызь казнас?

— Ки соды! Вейкить мерить лия масторов моли, лия басы-война учить, запайс вачкить эйсензэ.

— Кода думат: вана иесь берянь. Косто карматадо саиме видьме?

— Косто? Содазь уш; карматамо вешиме казнасто.

— То-ве ведь. Беднойтне сынсь а содыть, кинь кисэ молить. Думсидыя: сюпав знярдожк тенк ялга ульнесь?

— Мень ялга! Вергиз маро ревит! Сеяк эрви думамс. Правдйкс, правительствась минек бедноень. Мейсь карми обижамонок. Токасы сень, кона отроду бедной ланкс нарьгась. Мон думан сынъ нарошшой эйсэнек тапдавтнить. Ней, келя, учреждениява арсизь сюпавонь ды бояронь церат, конатнинъ тынь 1919 гоцто розуринк. Ну вот и веси парочинк сень кисэ мисызь. А кеман. Эсь котмере кедист ванцтыть сюпавтне.

Ули велесэ суро, кекшиз ашти. Мода поц вализь эли вирьга кекшнизь.

Плетинтнэ удалдо появась Захаркина. Явинец извозчикем марто. Туинь пиже луганть ланга эсь велезен.

А кеман, што беднойтне пижнить велесэ! Вицтэ кортась Каюков: суро велесэ ули, сон весе кекшнесь. Вергизынъ сельведь валуви сюпавтнэнь сельцтэ!

К. Куликовский.

Лембестэ эжди чись. Азаргадозь касы эмежесь. Истяжо эр...

Кода эрить Родятне?

Таго пачкодинь чачума-касума тарказон. Вана те велесэнтъ вишкенестэ понкстото чийнинь. Вана не пандтнэнь ланга якинъ алаша мельга. Те брудьсэнтъ экилякшнынъ. Веси содавоветь теркатне. Анцяк эзь содав велесь. Ков иля варшта — прок война ютась ульцятнева. Каладо латот, кудот, кадозь, лондадось пецькат...

Карминь вешнеме ялгам, конна марто вишкинестэ налксинь. Эзинь муй.

Веле кунчкасто муинь ускиця ломань. Карминик ванномо вейкенек-вейкенек, содынек. Сон Захват Родя.

— Э, цера, косто минек масторц появиться? Умок эзитинь ней. Косо эрят? Повнясак, кода масиньцясто саласкисэ лед алов тукшнынек? Астувтови!

— Ну, кода эрытадо, Родя? Коллективсэ?

— Да. Небось велесэнтъ тандавтнестъ вачо куломасо. Иля кем, куть, ней и аволь пек парстэ эрытано, беднойдяно, но кинек а кацынек.

Дивазевень кортамонзо ланке и меринь тензэ.

Маринь, скупатне кортасть эрымонк коряс. Мерить, минтеменек вачо кулыть.

— Вачо? Эх; сволочт! Ды сынъ кавнас зняро суро максть? Ветень ветень пондт! А минь кемень алашасо ды 66 роботниксэ ускиникъ 1160 пондт. Кенгилить. Кежен сыть кортамоост ланкс. А карматано, келя, видиме. Скотнанок микшнисынек. Амикшнисызь! Конанень эряви эрямс, конанень бедняцкой властись эряви-се а карми истя кортам. Минек коллективсэнтъ 191 га, а виесь аламо. Анцяк ават ды пакшат. Кеминь алашанок. Зняро мартоост работат?

Ито вана вейке метра апак сока эзинек кат. Думатан ваксонок госфондонть сайме; минек 191 га, да тосо 150 га. Все таки ламо мода ули. Пек тенек трактор эряви. А максыть тепек. Аламо, келя, народонк. Машинавтума тук теник, но лисстяно.

— Зняро коллективть велистэнтъ лиссть?

— Ниле. Мерян, ведь, толкось аламо. Эряви весеменень пурнамс ве таракас. Камышоваксо, Журавлевкасо, «Якстере Октябрасо» и Первомайской⁹ веси беднойть. Минденек беднойть. Ну, мези скамость теить? Коллективсэ паробутамс машинасо. А вишка организацияс амаксыть. Ней аволь седикеле лацо, знярдо асодыльть машинань лезэ. Пакша и то мери: эряви рамамс трактор.

— Тынь кода, социалистической соревнованьяс кундыде?

— Эно мезе! Совиик. Тердиник Журавлевкань, Камышевкань, 1-й маентъ. Думатано икеле пелев на 100 проц. видиме моданть. Мейлеве иес соватомс вейс вишка коллективтнень. Рамамс трактор, машинат. Ваксовост машинной товарищества теимс.

— А кода, беднойтне мельганк молить коллективсэ?

— Аволь а молить, веси бажить само ды откзатано тест.

— Мекс?

— Виенек арась. Минстяк беднойттян, а сынъ веси алашавтомо.

— Коли тенек тееви укрупнениясь, — 1930 годстонтъ сынъ дерят гостикс — а содавдан тетъ. Сяупалгаттано.

— Кода, беднойтненень пособлятадо?

— Ки, минь? Эно кода. Эрьва тунда и сексия робутатано лангвозост. Секс самай

мельганок молить. Тедиде тест сокинек 30 га товзуро алов мода. Меля сексэнтъ озим алов сокинек. Ней вана таго суронь пурнамо мольдяно тест... Ну, ванат, кортавь шкасэ — как эзь марьяв, пачкодинек. Тон кинень икеле, тетяти молят, эли председателентень? Оност вана, те тынк кудось, а вана конекс марось — Шитла Иванонь. Сон минек председателенек. Паро церась.

Чись — недлячи. Веси кудосот. Валгинь крандайстонзо и думинь: изнясызь берянь эрымонть. Кеман.

* * *

— Эзь содав сыре тетям. Прок одкстомс. Ташта лацо чевтистэ здоровакшнось мартом, палымимь.

— Ну, вот, церам, и коллективсэ эрытано, — мери тень. Сонць бугто учи пельдем: шнаса эли арась.

— Мелезэт тусь тетяй? Тон некак 1920 нестэнтъ карчо молить.?

— Эрьва месь, церай, апак сода теят. Чопудасто эринекъ. Чувто лацо покш вирца касыникъ... Ней вана парсти эрытано. Прок покш семья лисстяно паксаяв: моразь, пейдивь... Лаказь лаки теვენэк! Берянь анцяк вейке: аламо виенек. Эряви трактор. Мейле пурнамс ве таркас вишка коллективтнэ теვენек туи.

Чокшне пурнавсть ялган. Кемдядо арась — лицясост сермадозь теветс. Ветясызь теветс социализмав. Нетъ авелявтовить кист лангсто.

Ортянь Сема.

(Бугурусланский округ).



Эршотне ютксоак касыть од ломатне, од велетне, од срямось.

Кода шлямс видьметнень формалинсэ.

Кодат анцяк тварть арасть масторонть ланксо. И эрва тваресь эсь койсэнзэ меши ломанень эрмонть. Саемс куть сюронь, тикшэнь ды садонь-пирень колыцятнень. Эрва иене не твартне совавсамизь колмо миллиардной зыянс. Эрва иене!

Те статьясонть карматано кортамо сюронь колыцядонть—тонолдонть, конадо научной кельсэ мерить—головня.

Тонолось педи сюронтень васняткеяк нуема ды пивсэма шкасто. Тонолонь эйстэ седе вадрысто ванстасынек видеветнек анцяк сестэ, бути видьметнень шлясынек формалинсэ.

Штобу шлямс формалинсэ видьметнень, эрви теемс формалинсэ ведь марто раствор. Растворонь эрви теемс истя: саемс вейке килограмм формалинсэ ды 300 килогр. ведьте. Нилешка примерстэ, невтсынек кода теемс растворонть, штобу маштоме видьметнень эйсэ тонолонть.

Бути минь карматанок шлямо 163 килограмм (10 пондт) видьметь, то тень ланкэ эрви 2,5 ведра (30,5 литрат) ведь. Веденьтэ эйс эрви каямс пель стакан формалиндэ. Бути эрви шлямс 327 килограмм (20 пондт) видьметь эрви вейке стакан формалиндэ каямс вети ведра (61,5 литрас) ведьс. 7,5 ведра ведьс (92 литрас) каямс эрви 1,5 стакан формалиндэ, бути эрви шлямс 491 килограмм (30 пондт) видьметь. Штобу шлямс 40 пондт суро видьмекс, эрви саемс 2 стакант формалиндэ ды 10 ведрат (123 литрат) ведьде. 12,5 дедра ведьде (54 литрат) 2,5 стакан формалиндэ эрви саемс сестэ, бути эрви шлямс 50 пондт (820 килограмм) суро.

Видьметнень эрви каямс карзинас эли чуро мешокс. Эрва мешексэ видьметнеде улизэ 1—2,5 пондт (15—40 килограмм) больше—а эрви. Мешоконть эли карзинанть видьметнень марто формалинэнь растворсо кирьдемс 5 минутат. Вете минутодо мейле видьметнень эрви таргамс формалинэнь растворстонть. Мейле учомс аламадо, штобу ведьс мешекстэ кольгевэ мекев боцькас. Начко видьметнень кандомс латалов эли лия таркав, косо сынст а карми токшеме чись ды а курок кармить косьнеме. Те таркасонть видьметнень эрви путомс куцянь-куцянь. Куцятнень эрви вельтямс формалинсэ начтазь положоо эли лия мейсэ. Истя вельтязь эрви кирьдемс кавто част. Теде мейле видьметнень эрви сравлимс човине слойсэ сулий ды коське таркасо ды паринестэ костямс сынст.

Бути эрви пек ламо шлямс суродонть, то тейнить аламадо лиякс. Видьметнень эрви сравлеме куцянь-куцянь полог ланкэ. Куцятнень сэрэсть улист пельбаршиндэ аволь покшт. Сравлемадо мейле видьметнень эрви парынестэ валномс формалинсэ. Штобу эрва видьмесь улезэ валовь формалинсэ, эрви сынст валномсто койминесэ чеворямс парынестэ. Парсте валнозь ды човрязь видьметнень эрви икелень лацо, вельтямс формалинсэ начтазь положоо эли мешекнесэ. Вельтязь кирдемс истяжо кавто част, а мейле коське ды сулей таркасо парынестэ костямс. Видимадонь шкас формалинсэ шлязь видьметнень можно кирдемс

анцяк недляшка. Эрви меремс, што седе паро лисе, бути виьметнень формалинсэ шлямодо мейле лисемс сынст марто седе курокесто видиме: тече видьметнень шлинек, ванды эли вандыде мейле эли чикавто ютазь туемс видиме. Эрви невтемс сень ланкэ как, што формалинсэ шлязь ды мейле парсте костязь видьметнень можна нолдамс пицас эли скотинанень коромкс. Тень эйстэ кодамояк вред а лисе.

ЛЕМЕСТ МАЗЫЙ—ТЕВЕСТ СОДОВТ.

Мон—зверян. Ломатнень марто советнасто а эрян. Кой кона тевсэ минь, а чарькотьяно вейкенек-вейкенек. Ломатне а вечксамизь, мекс мон скотенаст повсян, мон а вечксэнь ломатнень, мекс сын монень сывель а максыть ярцамс. Ломатнень койсэ, моньшкан розбойнек масторонть ланксо араськак. А карман прянь кшнма: мезе крайсэ аци—се уш монь. Пяксясто понгиндеряй карчозон ваз эли реве—пародо а нее. И яла теке эсь пельден мерян-ломатнеяк аволь весе мондэнь парт. Карман чавомо, кода ломатне мерить, фактсо.

— Бугурусланонь округсо ули П-Толкан веле. Эйстэнзэ явсь колхоз «Пчела». Пурныцязо Латкин Митрий. Васнятке колхозонтень совастэ аламонест. Тедице тозонь совастэ: Нуянзин Костя, Каргин Лютя, Валгут Иван, Горюнов Митька, Линок Ванька, Голож Конон, Рябов Костя и ламо лият...

— Совастэ не ломатне колхойс мазы вал марто: минь, келя, налкстынек башка-башка роботазь, вейсэ эрязь, келя, седе парсте кармить молеме тевтне. Кармасть эрямо ломатне. Весе улист-парост, видень сюрост ды скотинаст «обобществили». Куть ков колхоз тейсть ломатне. Кона ендояк а кундават эйзэст. Но мон натэ а стяк вергезан. Монь эйстэ мезеяк а салат. Карминь ванномо мельгаст. Скотинаст буто вейсэ, а сынць ташто лацо: эрва азорось сонць яки эсь скотинанзо мельга. Кинень сави базаров молеме—кильде эсинзэ алаша, эрва кудазор авась потявты ась скалонзо, ловсонть эрвейке канды эсь кудозонзо. Мейле снартынь истямо тев: совинь веть кардазозост ды повинь ниле реветь. Учан, кода кармить явомаст: монь лацо и лиссь: эрва азорось саизе эсь ревензэ, а уш монь эйсэ айстэ—модат-човорт нолдасть эйсэн.

— Теде мейле уш весе чарькодиять «Пчелань» политиканво. П-Толканонь кулакне колхозонь марка ало думить ванстомо эсь кедист. Колхозонь уставсо сын арсить совластен манямо. Комсь ломань совастэ те «колхозонтень», комсь кулакт кекшсть колхозонь криша алов. Ютксоуст ули вейке бедняк—Колечкин Сема (кандидат партии мик). Те «партиецэсь» моры кулакнэнь дуткасо, городга артни, тевест якавты—сюрост ды скотинаст а максы микнемс. Кода машты истя и вельти кулакнень...

— Истят вана кучан тенк кулятнень. Теде мейле судядо тынць—улить эли арасть мондэнь братья ломать месторонть ланксо? Мезе анцяк вандадо тынь, ломатть. Судонк ако истят тевть—тынь прок сокордадо. Максавлидеяк монень прават мон бу истя сокардавлять те колхозооть—те поганной «Нешке пиренть» кулакне кувац бу кармавольть повнямон. Истямо вана ладось.

Ялгань сук пря марто Вержез.

П-Толкан. Бугурусл. окр.

Кизэнь тевтне молить парсте. Сексесь ненкш удало. Анокстадо сексентень

Саиде пример Каменной Бро- донь велестэ

Минек велесэ икелев со-
кась колмо паксяс и
эрва иене мекевасув яла со-
кась секе модатненъ. Народосъ
басякшны: мекс эрва иестэнтъ
урожаесъ аламолгады. Пазонъ
кецтэяк вешть помога минек
велень атятне. Анцяк тедиде
сынъ кармасть превеямо

Тунда баднякне ды середняк-
не пурнасть промкс и кармасть
думсеме, кода бу лисемс кол-
лективс, вейсэнь эрямос.

Кода кармасть голосовать, сю-
павтне кармасть агитировать
коллективентъ каршо. Бедно-
тась: середняктне ды батрактне
максть ответ сюпавтненень и
весе веленек совасть коллек-
тивс, кадыз ташто койсэ суро
видиманть, колмо паксясто тей-
сть кемгавтово паксят. Кулакне
кадовсть прок апак нолци васт.

Давыдов.

Изнестъ нужанть

Бугурусланской округсо,
Коровинской районсо
уле Тюрина веле. Тосо пур-
навсэ коллектив «Пролетарий»
(1928 иень октябриянь ковсто).
Совасть эйсэнь ванькс-валонъ
беднякт. Пурнамо шкастонть
ульнестъ сисем алашаст, 47 ду-
шост, 9 кудост; мейле 3 ку-
дотне тусть, кадувсть эйстэст
6 кудот, 33 душт 4 алашат.
Колхозэсь эзь тандат, теде ра-
масть эщо вейке алаша и кавто
алашат максь тест кредитной
т-ва, таго 7 алашаст пурнавсть.
Збруень коряс майсестъ, киль-
деме амезель тундо сыль а са-
бац, а изамот, а сеилка—мези-
як арасель.

Истя эрясть яла. Эсь прят
ланке эсть жалува. Ней ежоет
ент: добовасть сбруя, бричка,
3 сабант, 2 парат изамот, сеел-
ка, лобогрейка, сайсть 1 мель-
ница, уле просарушкаст. Ней
можна меримс, куть ков эри-
цят.

Ютыця.

Минек велень тевтне.

Минек велесэ ули Дон-
сков Илья, кона кир-
дизе сюронзо: ямасо 170 пуд. и
утомсо 200 пондо. Сон яла
басякшносъ: мон сюрон а ускс-
са советской властентень, ло-
маненгак амерян Эзь удо упо-
номоченносъ: муизе сюронзо
ямасто, а сонцензэ ков эряви
проводизе. Эряви содамс сюпав-
тненень, што коммунистической
партиясь и беднойтненъ сред-
няктненъ марто ве лувсо моли-
ть, сюпавонть лепштысызь, и
кекшнестъ сюронть яла теке
мусыз.

Туло.

ГАДИЦЯ.

П-Толкан велесэ ули агро-
ном Седойкин Андрей.
Седойкин вачо шканть керясь
эстецзэ сех паро мода и кар-
кась ланксонзо эрямо. Тейсэ
«опытной» пакся рамасть трактор
пуць пандошка кудо.

Толкан велень сокицятне
радувакшносъ, што сынст ули
агрономост, кона карми тона-
томаст парсте суро-видимас.
Анцяк сокицятненъ емась стяко
радовакшномаст. Седойкин
вейксесэ ие кода уш эри, а пак-
сязо аштикишнэы ванькс валонъ
сорняк; суро колозовояк почти
вейкияк арась. Седойкин аволь
паро видметъ максы опытной
паксястонзо сокицятненень, а
анцяк гади соров паксявонзо
лия сокицятненъ умаст.
Седойкин «ялгасъ» кетьпилыкт
оймавсь, а седий эзь оймавт.
Келезэ сонзо прок цянавонъ, а
тевинзэ мезикскак амаштувить.

Мекс Седойкин местьяк а
тейни? Мекс сон анцяк гади
моданть? секс, што сон кулак-
онь цера. Тень эйсэ сон бору-
це коллективизациянтъ карчо.

Аздан мезе ваны П-Толк. со-
ветэсь ды парт ячейкась. Эря-
воль бу умок панеме Седой-
кинэнъ се моданть ланкето и
максом тевезэ судс.

Кенере-пакаръ.

Састынька, сас тынька.

Минек велесэ кармасть
аламонь-аламонь ике-
лев молеме. Тундонъ видима
кампаниянтъ ютавтынек парсте.
Тейнинек воскресник, бедноень
моданть сокавтынек. Сортова-
мосъ ютазь 100 проц. лангс.
Комсомолтне роботастъ маши-
натненъ ваксео парсте. Видь-
метненъгак парсте шлизь. Агро-
уполномоченнойтне ульнестъ
кочказь велень промкссо—8 ло-
матт, сынст эйтэ 3 комсомо-
лецт. Семфонде ульнестъ пур-
назь 800 понтт, весе сортавазь
ды явшезь бедной ломанненъ
видьмекс. Минек велесэ вейке-
як эзь сока сокасо, весе со-
касть плугсо. Велесэнек вейксэ
сеелкат. Бедной комитетэсь ды
вельсоветэсь макснестъ ярмак
бедноень сокамонтъ кисэ.

Мушко контрактовасть 10 де-
сятинат. Сюронъ анокстамосъ
аволь истя ютазь. Бедной ло-
матне и середняктне максть
сюронть парсте, а кулакне кек-
шнестъ сюрост. Катоевонъ лангс
ульнестъ путозь 30 пондт, эрять
кавонестъ с бабой, но сон мерсь,
што монъ сюрон арась. Кода
мольсть опись марто, мусть
115 пондт, Тютин Ильяньгак
мусть 150 пондт. Истянтъ штра-
фовазь 3 кратной размерсо.

Попось ветясь пек покш аги-
тация и эщо ульнестъ кулакт,
конат кортасть сякой валт: ва-
но мерить суронок нельгить и
кучить граница удалов, а минць
вачо кулотано, те самай свето-
преставлениясь. Но сатыке пар-
тиясь и комсомолосъ стараясь
и то павтызь планонть 130 про-
центе. Хлебозаговкастонть пек-
стасть 5 ломать контрреволю-
циянтъ агитациянтъ кис.

Налогонъ кампаниясь ютась
до 25 июня, пурнасть 100 цел-
ковой ярмак. Сексень видима
кампаниясь ютазь парсте, весе
кармасть кепидима ранний пар,
тейнисть социалистической вос-
кресник сокамо беднойненъ. За-
контрактовали 60 десятинат,
комсомолтне 20 десятинат. Пар-
тиясь и комсомолосъ роботыть
парсте.

Советкин.

КОЛХОЗ ОБНОВЛЕНЕЦ

Федоровск. кантонсо, АССРНП.

Те колхозось пурнавсь омбоце ие уш.

Совасть эйзэнэ беднякт ды середнякт. Пеетсь васня ланксон, эсть кемь тевезэнк. Вана пурнавсь, келя, голодраецт. Ней лиякс ваньт лангзонк. Ней минек вейке тракторонк, 42 алашонк, 5 садилканок, колмо звена марто 7 сцепкат ды лия орудият. Видинек белотуркадо 145 гектарт, альбидумдо—104 га, тикшетъ—9 га, ячень—42 га ды лият культурат весемезэ—350 га. Бути жо ловомс сексень видевтень, то весемезэ карми улеми видеэ 420 га. Те иестэнт сюронь чачуманть должны кепедемс 20% лангс, видеэ моданть келейавтоме 40% лангс.

Колхозникне вадра сортонь видьмесэ вицьт сисемь га бедной ломанень, вадра сортонь видьмесэ рядовой посевсэ колхозось видьсэ 393 га. Тундонь видевтень эйстэ (357) контрактость 328 га. Колхозонь хозяйствасонзо вети многополия (модаст керязь 10 пакясэ). Колхозось ульнесь конкурсо теез ульнесь сень кис, штобу невтеме, кона колхозось, совхозось эли велесь седе вадрясто робуасть тундонь видима шкастонть

В. К.

Редакциянт пельде: Ялгат, кучодо сермат, кода роботыть сексень видима шконтень анокстамо тевсэнт эрянь колхозтнэ, коммунатне ды велетне.

Ульдянок анокт сексень видема кампаниятень.

Тундонь видима лангонть сокицятне парсте ветясть тевс партиянь директиватнень. Сынь келейгавтызь видевтест, агроминимумтнэнь кувалт тейнесть парт постановлениятнень ды парсте тонавть сынт. Неть тевтнень эйсэ сех икеле мольсть кооперативной ды производственной объединениятне ды колхозтнэ. Стяко ансяк тандавтнесть эйсэнек вить уклонистнэ, что велень хозяйствась а касы, поты удалов, что сокицятне а кармить ламо сюронь видеме. Тевесь овси лиякс кармасть молиме. Вить уклонистнэнь тандавтимасть юмась стяко.

СССР-нь Совнаркомось тейсь постановления, кода ютавтоме тедиень сексень видима лангонть. Те постановлениясь пек лезды велень хозяйствань кепедимантень. Сон посубли эшо седе виевстэ касомо велень хозяйствантень; шождалгавты колхозтнэнь, совхозтнэнь ды лия вейсень роботыця объединениятнэнь покшолгавтоманть. Теде башка те постановлениянт коряс весе СССР-ть келесэ покшолгавтови видевтесэ озимой клинсэнт 7 процент лангс.

Ве шкане те марто сюронь чачумась озимой клинсэ 1928 иенть коряс кепедеви 7—8 процент лангс (колхозга, совхозга 14—15 процент лангс). Те весе корты сень коя я, што сыця 1930 иестэ минек кармить улеми эшо седе ламо сюронь излишканде.

Велень хозяйствань эрва секторонтень (колхозтнэнень, совхозтнэнень ды башка-башка роботыця хозяйстватнэнень) максозь заданият. Сехти покш заданият максозь колхозтнэнень ды совхозтнэнень. Сюронь урядомосонть, лов алов сокамосонть ды лия агрономонь невтимкатнень коряс теез тевтнень эйсэ колхозтнэ ды совхозтнэ должны максомо пример башка-башка роботыця хозяйстватнэнень.

Эрва башка-башка роботыця сокицятненьгак эряви бажаме, анцяк кода можно, кепедемс сюронь чачуманть, ламолгавтомс видеэ моданть. Те тевесь эрва башка-башка роботыця сокицятнень изняви. Изняви секс, што сонензэ посублиить те тевсэнть государствась ды кооперативной организациятне.

Сюронь анокстыця организациятнэнень сюронь анокстамо тевтнень башка эряви думаме сексень видема кампаниянт анокстамонть кувалткак. Неть организациятнэнень пек заботямс, кода бу сюронь нуема, пивсема ды анокстамо тевтне моливелть седе парсте.

Тундонь видима кампаниянт ютавтомото минь кундынек социалистической соревнованияс. Нейгак уш неяви, кодамо покше лезе максэ соревнованиясь социалистической строительствантень. Сыня сексень видима кампаниясонть минь топавтсынек весе плантнэнь (кепедьсынек сюронь чачуманть, келейгавтсынек видеэ моданть) анцяк сестэ, бути социалистической соревнованияс минь кундавсынек весе трудия сокицятнэнь, бути те тевтнэнь кундавтозэ улить весе партиецнэ, комсомолецнэ, агрономтнэ, агроуполномоченнойтне ды рабочей бригадатне.

Эрва велесэ эряви келейстэ ветямс сексень видима кампаниянт кувалт толкувамонт. Сестэ анцяк минь топавтсынек икеленек арэвтозэ задачатнень, сестэ минь тейдянок седе ламо икеленек ащиця задачатнень коряс.

М.



Те снимкасонтэ Сибирень (эрянь) пионерг.





Социалистической соревнованиясь колхозонь строимо тевсэнтъ

(Эрзя-Мокшонь округ).

Тедиень апрель ковонь 28 чистэ Эрзя-Мокшонь округонь колхозсоюзось кундась социалистической соревнованиясь Пензенской окрколохозсоюзонть марто. Эрзя-Мокшонь Окрколохозсоюзось эсинзэ пельде терьць сонзо марто соревнованиясь кундам Ульяновской Окрколохозсоюзонть.

Июнень васинь чинтень округонть келес соревнованиясь кундасть 56 колхозт ды 12 групповой объединеният. Теде башка Кочкуровской районнь кустовой объединениясь кундась соревнованиясь Пугачевской округонь (Н. В. Край) вельхоззяйственной артель марто «Красная Заря».

Эрзя-Мокшонь округонь Окрколохозсоюзось соревнованиясонть аравсь ветямс тевс истят задачат: а) суавтомс колхозсоюзс весе колхозтнэнь, конатне теевсть 1928 иень октябриянь васень чинтень; б) колхозтнэнь покшолгавтомс истя, штобу эрва колхозсо уливельть 25 хозяйстват, эли седе ламо; в) весе каммунатнэненъ теемс производственной плант; г) весе кредитнэнь, конатне максозь колхозтнэненъ, 100 процент ланкс нолдамс вейсэнь машинань робочей ды рогатой скотинань рамамо тевс; д) 50 колхозт, 10 групповой объединеният ды колмо прокатной тракторной станцият эли седе ламо кундавомс социалистической соревнованиясь, седе вадрясто ютавомс тундонь видима кампаниянь; е) весе колхозтнэненъ май ковонь васень чинтень контрактотамс 100 процент ланкс 1929 иень яровой клинэнтъ; ж) иень перть сыця иентень колхозтнэнь эйстэ теемс 10 эли седе ламо кустовой объединият; з) тедиде ютазь иенть коряс кавксть седе ламолгавтомс колхозтнэнь; и) эрва колхозсо кавсть ламолгавтомс видезь моданть многополиянт ало.

Истят вана аравсть икелест задачатнень. Мезеяк тейст кувалмаст? Да: социалистической соревнованиясь пек покш лезэ макссь колхозтнэнь строительстванть. Производственной плантнэ теезь 100 процент ланкс весе колхозтнэнь зэга. Плансонть ульнестъ аравтозь суавтомс колхозсоюз 158 колхозт. Ней суавтозь уш 138 колхозт. Колхозтнэнь эйсэ кардастнеде кармасть улема 18--20,9 процент ланкс седе ламо. Колхозтнэненъ максозь кредитнэнь лангс вейсэнь в хоз. машинат, робочей ды рогатой скотин-

ат. Контракциянтъ кувалт заданиясь тошавтозь 100 процент ланкс. Кустовой объединиятнеде теезь 8, лиякс меремс аравтовт планостъ тошавтозь 80 процент лангс. Многополиянт ало ульнестъ 9352 гектар, ней карми улема 25161 гектар—многополиянт ало модась кайссь почти колмоксть. Нейке жо эрви тешкстамс: кулакне пек парсте чарькодсть, што колхозтнэнь строямонть трокс беднотась лисе сынст кедь коморето. Секс сын прок азарць кискат эрва кода бороцитъ колхозной строительстванть карчо. Кулакнэ бажитъ а нолдамс беднотанть колхозсо, старанть калавтомс теезь колхозтнэньяк.

Сайдянок примерт. Семилей велесэ, Кочкуровань районсо, кулакнэ сынст дуд касо морычатнень марто сякой лацо калавтыть. Семилей велень колхозонть. Кулак Баушкин К. А.—арендатор, сельсоветс самсто пижнесь: «А макстанок мода колхозонтень, а карматамо подчиняться сельсоветэнь постановлениятнэненъ (сельсоветэнь постановлениянтъ коряс колхозонтень максть мода), паньсынек, калавтсынек колхозэнтъ». Кулак Тарнайкин (сонзо уле крупорушказо) эсинзэ содамонзо марто (Солдаткин) чавизь-дучизь верц Баушкинэнь. (Баушкинэсь колхозник). Чавизь колхозсо совамонть кис. Подкулачник Рузавин сакшнось видстэ кудов Елаев ялгантень (вельсоветэнь член) ды грозясь сонензэ. Шинкаръ Паршин чавсь колхозник. Кода колхозниктне лиссть видема паксаяв, Паршинэсь мольсь тов кшнинь сянго марто и кармась панциме сынст.

Мамадыш велесэ колхозной строительстванть мешасть кавто братт Зеленовт, конатнень а умок судясть растратань кис (вейке братось ердовь партиясто). Чамзинской районнь, Найман велесэ, тейсть колхоз. Организовамо мейле сеск явшизъ моданть. Колхозсо сувасть кой-кона лоамтнеде анцяк вадря моданть получамонть кис.

Истя кулакнэ ды сынст моросо морычатне бороцитъ колхозной строительстванть, партиянь ды совластенъ мероприятиянтень карчо.

Эрви нурькинъгавтомс кулакнэнь—чанджавтнэнь кувача кедест.

Колхозник.

Саранской окр.



Кода эряви урядамс госаппаратонтъ.

Соваппаратонтъ урядамсто а эряви эря кашамс. Урядамонтъ ланкс а эряви ваннумс прок курок ютыця кампания ланкс, а эряви нурька кампания лацо ютавтомсканк.

Ато кой-китя истя думить: ертыненъ учреждениятнестэ амаштовикснэнь, классово-чуждой ломатненъ—и истямо лацо учреждениянок урядави.

Истя ли урядавить учреждениятне? Малавгак аволь. Берятненъ, амаштовикснэнь ертомс эрявить сеть, конат кадовить работамо, эряви теветень уставамс истя, штобы илизь стувто партианъ ды сов. властенъ линиянтъ. Эрьва служащеесь ветязо эсь роботанзо ломанькс, илязо синтре классовой линиянтъ. Вана кодамо память кадово аппаратонтъ урядамось эрьва учрежденияс.

Улить ялгат, конат урядамонтъ ланкс ванить аволь эрявикс лацо. Сынст койсэ, урядамсто эряви тейнемс экзамент политгромагантъ ды государственной законтнэнь содамоств коряс. Истя урядамось мезеяк а максы. Кода энэ эрявить урядамс учреждениятнэнь?

Ердомс соваппаратсо весе сетненъ, конатни колцитъ советской законтнэнь, сюлмавь кулак-

тненъ ды напмантнэнь марто, велявьсть бюрократокс, мешить волокитантъ карча бороцямонтнэнь, а бажить трудиятнэнь нужаст витнеме, ердомс весе растратчиктнэнь, взяточниктнэнь, саботажниктнэнь ды работамо нузялдыцятнэнь. Истямо классовой линиянтъ коряс эряви ютавтомс урядамонтъ.

Политиканъ содамонтъ ланкс эряви ваномс вана кона ендэ. Весе служицятнэнь ве пеельсэ нарамс а эряви. Берянь се служащеесь, кона а содасынзе советской законтнэнь. Но тесэ таго тыки эряви ваномс, ки кодамо тевсэ работы, кинь кецтэ мезе мошна кевкстемс. Кадык урядамось карамасынзе соваппаратсо роботыцятнэнь эсист политзнанияст кепедеме.

Урядамо шкастонть ваномс аволь анцяк сень ланкс, кодамо служащееень социальной происхождениязо; эряви ваномс се ланкс, кода сотруди-кесь роботы. Аволь анцяк классово чуждой ломатненъ ютксо муят истят ломать, конатне ердомкат соваппаратето. Заводсто ды велестэ лисицятнэнь юткстояк муят ламо подлецт, конат (ляисто миг партбилет марто) миить эсь прят минек классовой врагтнэненъ. Астраханцианъ ды Смоленцианъ примертнэ кортыть тень кис.

Кода эряви видимс.

Вадря сюронь шачумась эрси анцяк сестэ, знярдо видьметне вадрясто лисить-касыть мода поцто ды енестомоли сюронь касумась. Кода кармагомс сюронтъ парсте шачомо? Видьметне мода поцонтъ улист сравтнезь ровнасто, эрьва видьмесь саизэ вейке тарка, видьментъ путомс летьке мода алов.

Улить комс видима способт: видить рядовой сеялкосо ды пизэнь-пизэнь, рузске меремс, «гнездовой» ды разбросной.

Эрзятне свал видить разброснойсо—кедьсэ. Истя видимась сех берянь. Истя видимстэ видьметнэ сравлеть куцянъ-куцянъ, модантъ алов валявить аволь вейкецтэ: конатне пек сэрейстэ, конатне—овси кадовить модантъ ланкс. Теде мейле и лиси: кона-кона видьметне вадря колос максыть; омбонцне позда лисить, а кона-конатне стяко юмситъ. Секс урожаесь эрси берянь. Истя видимс эряви анцяк сестэ, бути нельзя видимс рядовой сеялкосо эли бути сы коське ие и эряви кашамс видимс начко модас.

Седе вадря видимась рядовой сеялкосо. Те видимантъ парозо истямо: 1) видьметне сравтовить вейкецтэ, вейкецтэ валязь ащить мода ало, вейкецтэ ды дружнасто лисить мода алдо ды парсте касыть, касыть ряц-ряц, эрьва видьмесь саи истямо тарка, кодамо сонензэ эряви, штобу парсте касумс, эрьва видьментенъ сави сатышка пиша (ярцавкс), лембедентъ ды валлодонть. Рядовой сеялкосо видимстэ видьметнеде эрявить 25-30 процент седе аламо кедьсэ видимантъ коряс. Рядовов сеялкосо видезь видевоксэнтъ седе шошдыне кочкамс тикшэнь пурнамо ланга.

Рядовой видимадонть башка ули видима «Ленточной». Ленточной видимась истямо, кода 2-3 рядтнэнь (строчкатнэнь) трокс кадныть келей междурядият. Эрьва рядось лия рядонть эйстэ ащи 12,5 сантиметранъ келесэ, междурядиятнэнь ютксо ащи

седе келей тарка. Бути междурядиятнэнь келест 35-45 сантиметранъ, то истямо видимантенъ руске мерить «широкорядной» видима. Истя видить коське таркава. Истя видезь модасонтъ летькесь седе кувац ванстови. Тень трокс модась кувать кирди летьке ды сонзо лангсо а касыть дурак тикшеть (междурядиятнэнь кочкситъ). Ширококорядной видимась пек кепеде сюронь чачумантъ.

Истямо видимась видьметнеде саи 75 процент седе аламо. Китаи масторонь кой-кона областнева свал истя видьнить и саить пек покшт урожайть.

Минь уш кортынек, што рядовой сеялкосо видимстэ видьметне модантъ алов валявить вейкецтэ вадрясто. Ве шкане те марто эряви невтемс сень лангс как, што истя видимстэ видьметне чуросто понгонить модантъ алов аволь вейкецтэ: то седр сеестэ, то седе чуросто. Тень трокс видевтэсь лиясто лиси аваль пек ровностойсто. Эряви нейке же меремс, што рядовой сеялкосо видимась пек кепеде сюронь чачумантъ. Секс рядовой сеялкосо видить эрьва культурной хозяйствасо и саить тень эйстэ покш урожай.

Сайдянок примерт: Владимирской опытной станциясь рядовой сеялкосо видимстэ эрьва 1,09 гектар ланкс ютавтэ 131 килограммат (8 пондтто аламо седе ламо). Те умантъ ланкстэ сюродонтъ саить 1261 килограммт (79 пондт), лиякс меремс видьметненъ башка саить 1130 килограммт. Те станциясь жо виднесь кедьсэ. Видьметъ ютавсть истя видимстэ 196,5 килограммт, сюродонъ жо пурнасть 934 килограммт. Видьметненъ башка пурнасть анцяк 737 килограммт. Нетъ цифратне невтитъ, што рядовой сеялкосо видезесь кецэ видеэнтъ коряс сюронь чачумантъ кепеди 53% лангс. Истя тевесь ащи опытной станциятнэнь эзга. Лия жо таркава рядовой видимантъ трокс сюронь чачумас кепедеви 15 процент лангс.

Земработник А. В.

Эрямсто-аштимстэ превтима берянь.

Зняро нортамот ульнесть сокицятненень: «Путод ярмаконк сберкассав. Илядо кирде кудосо. Велесэ эрямсто меств а эрцить: Пожарт, саламакат и сякоймень тамашат». И яла теке велень эрицятне а превейгадыть. И яла теке велень эрицятне эсь пряст зыянс ветить. Куликовской ялгась эсь статьясонзо «Ревесь сэвсь... скал» евтни вида паронь тев, кода Иван-атя ревень нецтэ сэвевтизе скалонзо.

Реве сэвсь... скал.

Вишка Иван умок думси алашиненэ миеме. Эзь туй мелезэнэ. Ламо пек апаро обочанзо. Овторникстэ—Покровкасо базар. Думасть-тейсть атят бабат ды ветизе алашанть базаров. Куваць торгувась Иван. Кшинась алашанзо, божась рамсицятнэнь икеле псилгадомазонзо. Эрямзонзо истя эзь кенгеле.

Обед шкана миевсь койкак алашазо сядо ветьгемень ашодо.

— Ков кекшемс? Пели саласызь. Кодат те пингева ломатнэ: розурятадызь...

— Баба, меств тон думат: ков пуцинек ярмакнэнь? Иляст юма! Меств карматан мейлэ тейнеме? Кадувдан алашавтомо. Некак канцынь сбергалкатнень?

— Нать превтни емамо кармасть—мери Ога баба. Тосо—седияк курук емить. Теск кекшсыник. Адя вана озак, обидак. Мейле меств как думатано. Анцяк озась Иван-атя столь эжше, вальмало пижакаць:

— Иван леляй! Мольть промксев. Сась городсто ломань. Меньбутим кассань коряс. Мери месячник сбережения ютавтыть...

— Чей таго кодамомяк налогонь коряс? Амолан. Сизинь—отвечась Иван-атя.

Ярцась. Стясь столь эжштэ. Таргийнзе понке зепетэнэ сстатка ярмакнень ды мери Оганень:

— На, баба, кекшить паро таркас. Илять ёмавт.

— Я, ней, вишкинян нать! Превин зяярц эщо эзинь юмавт.

Тусь кардазов Иван. Думси Олда баба, козонь кекшме. Пекь ламо ярмакнэ. Арсись—пенч парге путомаст-пели; пецька юшкас-палыть, сундок потмакос-саласызь.

— Вана козонь пуцынь,—думи Ога баба: кудо бокасо завалинкаць поц валясынъ. Тосто монцтемен киненьгак а мувить.

Сюлминзе ташто панкесе поц ды валинзе. Сась чекшни, скотинантне пурнавсть.

Совась Иван кудос и мери.

— Ну, баба, давай ужин ды мадиме пора. Васькинской Троша евтнись, сынст велесэ, келя, ве ломань мишине алаша. Молян ванды—ванца. Паряк, рамаса як. Анокстыть ярмакнень.

Варштась Ога вальмаванть, превендэ майшть. Равужо ревесь сокарize моданть завалинка стонт таргизе ярмак-сюлмонт, пори эйсэнэ. Черензэ прястонзо зыйкь мольць, мирденстань:

— Иван, несчастья теевсь: ярмакнень кекшень мода поц, а равужо ревесь сюлмонт таргизэ и пори эйсэст.

Кройсизэ Иван бабанзо. Саизе столанксо покш цееленть. Зяярц лиссь кардазов, ревесь сюлмонт

нилизе. Кувдызе ревень и жиестэ—цех! пекснэе Куваць вешнись поцгондо сюлмонт. Муинзе турцоконт поцто. Кармась витнимасть—весе амаштувить. Аварьгаць Иван-атя. Шумонтей сась шабрат, кевкснить эйсэнэ:

Евтнизь Иван марто Огат горяст. Мурнизь шабратне:

— Мень кулома эзинк пут кассас? Целат улевельть. Мон тонадынъ,—мери Онта атя. Меля мия сюрм кооперацияс. Максть тень ламо ярмакт. Шутка-ли 400 пондт миинь. Думан: ков теимс? Саласызь... Арсинь кришка олго поц тонгомаст. Якан кардаванть, думан. Чикор ортась панжовсь. Совась Дригорий Яхимыч, почтовой начальникусъ. Тон мери Онтон вот меств тейть. Ярмакнень кандыть кассав. Маринь ламо получить. Эрямсто меств а эрцить.

— Тандадынъ Микь. Косто Марьясь?—Пелян-мерян тенэ.

— Иля пель—мере. Ярмакнэ эсить улить.

Кортымип. Кандынъ валцке. Макь тень кинишка, сермадынзе тозонь ярмакон. Сынъ кудов, а бабам мурни:

— Юмавтыть ярмакнень, а макссызь!—мадиникь, а монць думан: чей правдык эзимизь маня? Басян бабам марто, марьяса: дон, дон, дон, дон!—кармасть баяганть чавомо.

— Осподи, мери бабам, некак пожар. Ки палы? Понкстемо ердувинъ таркастон. Лиссь бабаськак: Внцыник палы Сусла Охан. Монь эйстэ анцяк колмо кудот.

— Ну, мерян бабай, тевть брать. Машинанок велисынть арасть, кругом олго, а мацъяви. И виде: кода эзиник майсе-палць вети кудот. Веси парочим толц палць. Сась валцкесъ. Молинъ почтовой начальниктень, басян мартонзо. Думан эсь пачкам: макссызь эли арась ярмаком? А сон прок чаркуць думозон ды мери:

— Ванат, Онтон, паловолть ярмакот! Яхимыч, тонавтымикь. А мон кришкас кекшекселень. Сынъ кудов, евтния бабам туртов, радувась. Ней авуль пелемс. Кокак лишной копияк пурнави,—сонць Ога канцынэ. Пек кассанть марто паро. Эрявить ярмакт—саян, улить лишнойть—канцынь. Целат. Кодат берянь шкат а эрцить.

Валцки, пожардонть мейле, Дригорий Ефимыч ламо тевизе ульнисъ. Некак нилика сядо ват ды церат пурнавсть почтанть ваксе. Кона 10 целковой канды, кона трешна, кона (авиздятькак) полтинникъ. Веси ярмакт кандыть.

Анцяк Иван-атяненъ амезель кандомс. Сон вансь ломатнень ланке сельменъ сявадовъ.

Н. С. Куликовский.



Алатырень эрзя-мокшонь педтехникумсить тедидень выпускозо.

Вете иень планось кооперативной роботасо.

Вете иень планось Ленин ялганть заветэнзэ вкоряс корты истя: «Сыця 2—4 иетнестэ эрвяи кооперировамс весе велесэ эрицятнень. Эрвяи аволь анцяк кооперировамс, эрвяи кундавтомс кооперациянть социалистической строительствантень». Лиякс меремс, эрвяи апак лоткес бороцямс кулакнэнь ды сынет дудкас морыцятнень карчо, ердомс сынет кооперативтнень эйстэ, коштосткак иляво кадов тозонь. Те тевенть колияк а эрвяи стувтнемс. Кооперациянтень, сехти пек велень производственноентень, мешасть и кармить мешамо кулактне, конанень социализмась калонь сардокс арась. Кулакось лотки карчозонк бороцямо анцяк сестэ, знярдо минь маштсынек сонзэ виензэ. **Кой-кить истяк картыть: «кулакось келя, сонсь как тееви колхозникеке, а месь пелиме эйстэнзэ».**

Истя могут думамо анцяк шожда прев ломать. Кулакось колияк а согласи ташго коенть кадомо. Сон прок корч ащи эсь паронзо велькссэ. Бути кулакось совьяк колхоз, то думи, кода бу седе ламо паро нажувамс.

Вете иень планось сестэ топавтови, бути вадрясто карми роботамо кооперациясь. Кооперациянть кувалт жо ВКП(б) XVI-це конференциясь тейсь истямо наказ: «**Повшолгавтодо велень хозяйствантень кооперированиянть трокс. Велень хозяйствантень социалистическойке тейма тевесь ули васинь задачке эрва чинь роботасонк. Производственной смычканть трокс-бедняктнень ды средняктнень кармавтоме вейсэ роботамо**» (Калинин ялганть докладсто ВКП(б)-нь XVI-це конференциясо).

Вете иетнень ютазь колхозтнэнь кеде карми улеме 1,4 процентт весе велень хозяйствань производводонть. Колхозтнэнь ды совхозтнэнь кеде карми улиме 18 процентт (эли 20 миллионт гектарт) весе видеь моданть эйстэ. Колхозга кармить эрямо-роботамо 20 миллионт ломатгь, колхозтнэ товарной (ми-

ема) сюрдонть максыть 50 тыщ. центнерт (эрва центнерсэнт 6 пондт).

Вишка кооперациясо ащия промышленностенть производствась (товаронь молдамось) касы 19,4 процентстэ 1932/33 иентень 53,8 процентс (колмокеть). Кооперациянть розницасо мишкнема тевезяк водрякстоми: 78,9 процентт весе микшнима потребительской спросоть эйстэ карми улиме кооперациянть кеде.

С/хозяйственной кооперацияс совить почти весе сокицянь хозяйстватнеде (23,6 милл. хозяйстват); потребкооперациясо кармить улемэ пайщикекс 32 миллионт сокицят, 16 миллионт рабочейть ды служащейть.

Кооперациянть нейгак уш ламо достижениянзо. Нейгак уш кой-кона колхозтнэнь эйстэ сюронь начумась капиталистической хозяйстватнеде вадря. Сайсынек примерке «Сеятель» коммунант (Северной Кавказ, Сальской округ.). Те коммунасонть эрва гектарсто саить 12,6 центнерт. Америкасо жо сех супавонь помещикнень хозяйствасо эрва гектарось максы анцяк 9,7 центнер (центнерсэнт 6 пондт). Невтяно примерт, ки седе царсте эри: башка эриця сокицясь эли коммунарось. Коммунасонть эрва роботникенть ланке валовой пррдукциядонть 1928 иестэ савкшнось 1600 целковой; а башка-башка роботыця сокицянть ланке савкшнэ анцяк 120—220 целковой. Эрва рабочеенть ланке коммунасонть доходсь пры 350 целковойть, башка сокицянь жо ланке анцяк 15—30 целковойть. Коммунасонть церась эрва чистэ роботы (сайсынекдеряй «средней» роботамо чинть) 8,5 част авась 4—5 част; башка — башка роботыця сокицянь хозяйствантень эйсе истямо жо роботанть ланке савкшны ютавтомс кавксть седе ламо шка.

Эрзя-мокшотнень кудонь-паксянь тевест молить лия наротнеде берянстэ. Теде минь сермады нек аволь весть.

К-р В. А. Петров



Алек Дуняшин.

Карпатской пантнэнь ало.

(Кирво Тол романсто)

Валцкенть—пиземэ. Обецтэ—пиземэ. Чокшэ енов аламось манийгады венельксэсь, венть таго туй пиземе. Валы остатка пензэ. Пизементь марто эрва вене сы кери толонь якшамо. А ломань; а скотина,—киньгак ажали якшамось. Истямо тедидень сексесь Карпатской пантнэнь ало.

Пиземесь муськи эсь кисэнзэ. Якшамось порни эсь кисэнзэ. Австриякне «каванить» эсь кисэст. Кирть, пиштакань салдат, тонеть, нать; сех ламо эряви.

Омбоце ие уш юты, кода колмо тыщат сокицянь церасто пурнасть цела полк, тешкстызь те полконть «17-це номерсэ», озавтнизь полконть теплушка вагонс ды ускись австриянь граница ланкс. Валстызь сокицянь цератнее ваготнэстэ ды мерстыест:

—Те чистэнть саезь тынь аволь ломаттадо, тынь ней—салдаттадо. Весе кудонк-чинк ней вана те серой шинельсэнть, весе меляксонк—вана те винтовкасонть. Тыньк тетянк-аванк ней инязорось. Мелявты сон тыньденк вана не командиртнэнь вельде.

Командиртняк эсь пельдест евтасть кавто-колмо нурькине валт:

—Тынь--салдаттадо! Тыненк пачк эряви ваномс ды модемс икелей. Кона лomanесь воеваместо ваны удалов-се а мень вояк. Тынь—салдаттадо. Ледеде апак нузялт. Чаводо апак жаля. Истямо войнань законось.

Нурькинестэ кортыть камандиртнэ. Ламонь кортамонть а вечксызь камандиртнэ. Чуросто,

валковойстэ. Прок алт чулгить.

Остаткань пелев пополькак цийневесзь:

—Туриде, церат, седе парете. Илиньк макст покорц минек «святой» масторонть. Кона эйстэньк чавови-ойменэзэ кис илязо ризна. Вере пазось пек ваны «Христовой воинстванзо» мельга. Чавоснеде вейкеяк венецтеме а кадови.

Срасть парт тевтне: инязор—мелявты. Камандир—вети. Попось седейть витни. Попось—чавовицятненень райс уш таркат аноксты: тешка эрямо косто муят?..

Ансяк сокицянь цератненень ежост лият ульнесть. Ансяк сокицянь цератне мекс бути а мельсэ саизь кедезет винтовкатненень. А мельсэ кармасть анокстамо эсь прят окопос эрямонть Нать, марясть сокицянь цератненень седейтне, кодамо танцтенть канды чи валгома эндо сыця войнась.

* * *

Мездеяк эзь дума, мезеяк эзь сода Захаркина велесь. Нусь Захаркина велесь памиттеме. Тедиде сюрось шачсь байтяк. Кой-кона азоронть секен вант утомонзояк а кармить сатомо.

Лютя-тя, Захаркина велень старостась, тедиде куть сюпав ломань. Кемгавтово душт эсинзэ, ниле душт рамазь ды кемемень десятинат арендовазь помещикен модо. Лютя-тянь моданзо сокозь омбоце пель ваксонь сэрь, изазь кшнинь изамосо, путовь дисковой садилкасо. Лиятненьгак а братья сюротне, а Лютя-тянь—кавксты седе парт.

Ломаннень робоченнь кис а моли Лютя-тя. Ниле церанзо Лютя-тянь. Ниле урванзо. Кемгавтово нуцьканзо. Эйстэст—кавксо куть ков роботыцят. Кемготово роботыцят Лютя-тянь кудо поцо. Шайтян сезеть не ломатне аволь робота.

Машинань коряскак а пишти Лютя-тя. Жнейказо вадрядояк вадря. Кавксо алашанзо. Мастор велавтыть не алашатне аволь жнейка.

Срасть вадря Лютя-тянь ежозо. Зняроце ие уш васьки Лютя-тя цератненень вийсэ. Ильтясы семеянт паксыв, сонць экше таркас цибилек поц омсиме мади. Мелензэ саи-моли сборняв. Писэрэнзэ марто тарги ниле-веге цигарка ды туй. Мелензэ саи-кильцы карий айгоронзо--паксыв, цератненень артни. Арды уманть пес, плетенкасто апак валк евты цератненень кавто-колмо валт—секе неевтезэ паксястонть. Туй Кинель лангов. Луганть поц лоткавсы алашанзо, тарвайсэ керци берема кавто тикше—и теке марто туй кудов.

Лиясто Лютя-тя а месьт тейнеиадо арды Илькиатнень нешки пирев. Пуризэ пек паро Илькиатнень. Кодак колмо кечть комавты Лютя-тя истяк превензэ дубшки стякшномо кармить. Ирок оляс мени Лютя-тянь келезэ:

—Мезем монь арась, Илья Макарыч?—пря шны Лютя-тя. —эрва мезем ули! Семиянь коряс пазось эзимим обидя. Церан роботыцят. Аволь нузякст. Урван-сырнень кондят. Нуцькан—ангелдзяк мазыйть. Улим-паром—певтима. Кудончин—веленень сельмень сьваткст...

—Тондеть а месьт кортамскак, Лукын Петрович.—Вадни Илька-тя.—Тонь кондытнэде неяк свецэнтъкак аламот...

Лютя-тя мельц пародо пешкиде, кода кияк шнамонзо карми. Вечкеви Лютятянень се ломанесь. Остатка понксонзо максовлинзе те шканть се ломанентень.

—Эрян яла, Илья Макарыч, паз ланке знярц паняцямкат арасть...

—Ай, гуй пурит, Илья Макарыч, кельце а еври! Сырнень, нать, тонь, кетне, Илья Макарыч...

Истя эрить кавто атят: вейке-вейке лацить. Вейкесь шны —старостань мель вань, супав ломанень икеле пря вечкеви. Омбоцесь шны—икеле пелев тензе тарка ацы.

Сы кудов Лютятя ирещтэ. Кода семясь кудос угодави, алашанво перьгавсызь. Пильгензе юксенесэзь цибелек поц ветясызь. Таго оймси.

Эрясь Лютя-тя—мездеак эзь думсеяк. Стувтнize, мик, ризнамонь танцтентькак. И теди де савсь тыки тензе сыри прясонзо штюпадеме пицевксэнтъ чапамонзо.

Прок шиновазь чаро ланксо мольсь Лютя-тянь эрямзо. Апак рести. Апак сорновтне. И теди де чаро спицязонзо тонксть тумонь палка:

—В о й н а!

Удыль Лютя-тя. Вень кунчакава усксть тензе пакет. Ускицясь месьт бути кортась, месьт бути толковась. Эси маря Лютя-тя. Янсяк ве вал сялговсь Лютя-тянь удиме и глушась эйсэнь:

—В о й н а!

Кода истя? Мень ней война? Кинень сон эряви? Ки сонзе сыргавтызе истямо а ютко шкане? Талакаць Захаркина велесь.

—Война, келя?

—Истя кортыть...

—Ки марто?

—Шайтят апарт содасызь!

—Кинь тосо превензэмайшть! Нуима ланга ней мей всевамо?!

—Тонь марто минек, нать, эзимизь кевксене...

Лютя-тянь тебензе-ладоово прасть передкасто. Колмо цераanzo: Аляксий Федор ды Ильяка ве наборе понксть. Нилецесь—Михал крайс кадовсь. Сонзаяк секень вант шлясызь.

Цератнень проводяместо Лютя-тя пек симсь. Эрьва церанть киргас каяс крест. Ранксь эрьва церанть велкссэ ды ирещтэнтъ пачк мурьнесь эйсэст:

—Шачумаль тенк, шельмат, седе поздасто. Паряк аволеде понго куроко войнав. Зняро теветезэнь каттадо. Ки карми тыньк кис прядоманзо?..



Сорновтовсь мекей ланк Захаркина велесь. Весть саемстэ—вете иеть судрясть. Колмо сятт шумбра виев ломатть прок арасельтькак велесэнтъ. Колмо сятт ломань кадызь кудонь-паксянь тевет, сайсть кеде-эст винтовкат ды тусть масторонь омбоце пев эсис кондят ломанень машнеме. Эсь мельсэст ли мольсть ке ломатне, ульнесь ли не ломатнень мелест леднеме лия ломань ланке--киак теде эзь дума. Теде кияк эзь кевксене:

—В о й н а!

* * *

17-це стрелковой полкось омбоце ие уш воеви. Ламо вармат-пиземеть ютасть полконтъ ланга. Ламо сий кастась-куявь полкось. Ламо «неприятель» мода марто човрясь полкось. Эсинзаяк прява эзизь вадишкавтне: кемнилие месецес колонекемень колмоксть бойсэ ульнесь и эрьва бойдентъ мейле яла полкось чамиль. Эрьва бойдентъ мейле полконтъ пештилизь од салдат-вийсэ.

Захаркина велень «сыри некрутнэнь» эйстэ сядо ломань понксть те полконтень. Сынст ютко ульнесь вейке рузонь цера—маляр Мишка. Кемешка иеть уш эрцекшнэсь Мишка-меремась Захаркина велесэнтъ. Тонаць Ламонень ялгактеевь. Кой-кинь роднякскат кундызе. Мазыельгак церасть. Прязо прок шленка ревень мерлушка. Кемезэ пачк цильдердыльть. Мейсэ ансяк эзь машт морамо

Мишкась: и варгансо, и бала-лайкасо, и срипкасо. Сех колсто морась сон гармошкасо. Тень кис сех вечкезе Мишкань Захаркинань велесь.

Войнав саимэдонзо икеле Мишка эрясь Лютя-тянь кеце. Красясь тензе кудонь ды утомонь ланкт, лакувась киякст ды вальмат. Войнав проводизе Лютя-тя прок эсь цераanzo. Приказась эсинзэнтнень:

—Ванодо, церат, илиньк явовт эйстэнь Мишкань. Церасть сон вадря ды питней. Войнанть прядомадо мейле туйньк мартонк кудов. Истямо маляр куроко а муят...

Тевсэ лиссь аламодо лиякс. Лютя-тянь цератнень явизь колмов: Ильканть саизь гвардияв. Федорось кадовсь Самарс слабосильной камандас. Ансяк Аляксийсь понксь икельце пазицияв, 17-це стрелк. полков. Мишкась мартонзо. Кодак эсть явов не кавто ялгадне. Сисем начальник икеле энялцть и яла теке кадовсь вейс.

* * *

Благоель 1915 иень сексь. Сех пек Карпатской пантнэнь ало. Чинек-венек якшамо варма марто пиземеть-сельме-чама а неят! Истямо шкане звереськак лембе тарка вешни. Истямо шкане паро ломань скотинанзо а нолдасы кардайстэ.

Ансяк ломатнень, конань лемдизь «салдатсо», лия уцякаст ульнесь. Сынст панизь те-зэнь, пантнэнь алов ды мерсть тест:

—Кулодо эли эрядо—пантнэнь трокс ютадо! Пантнэнь тона боксо тынк «неприятеленк». Панемс сон эряви тосто. Мода марто човрямс. Илязо меша тенек. Минь воеватано «за веру, царя и отечество».

Кодамо те «неприятелесь», мекс сон неприятель, мезень берянизэ Захаркина велентень, теде кияк эзь сода? А ки ульнесь кевкстемскак. Мольть икелев, чавт ки понги и секень содак. Тон — салдатат.

Мейсь Россиянь народонтень эрявь Карпатонь томбале модась? мекс «верантень ды отечествантень» тошналь те мода втомонтъ? кодамо лезэнтъ максы Захаркинань эрянтнень те модась?—вейке мастор пазось содасы. Кунсолук, месьт теть мерить, мольть тов, ков кучтадызь, тейть истя, кода

кармавадызь. Кашт мольть.
Тон—салдатат.

Кинень эряви те войнась?
Мейсь ломатне чавить вейкест-
вейкест? Мезень кис? Мекс ве-
лесэ ломанень чавоманть кис
каторгав панить, а тесэ эрва
чине сядонь-сядонь солыть, те-
сэ, кона ломанесь седе ламо
«неприятельть» чави, сенень
крест ды медальть казить?
Кашт, нать, эряви молема «се-
рой» ломань. А тонеть содаме
истямо тевде. Тонь—салдатат.

Кемнилие месецть уш воеви
Лютя-тянь церазо Аляксий.
Кемень месецнень эринзэ—ли-
ятнень рятсто пек эзь явкшинов.
Кучнесь кудов сермат, конат-
несэ позурясь «германецинь»,
мейсь сынь тряужизь Россиянь
народонть войнас. Весеме тев-
сэ чумонсь анцяк сынст.

Остатка енов Аляксий ланга
мень бути варма ютась. Косто
бути, прок сурине вельде, кар-
масть само прят потмозонзо лия
преть: мейсь воевить сынь? ки-
енень эряви те войнась?



—Салдатано минь, Аляксий
—брат,—кортыль тензэ Миш-
кась. Ков иля велявт-басиця
ялгат ансяк шинелесь ды вин-
товкась. Содак ансяк сынст ды
окопонть...

Кунсолы Аляксий Мишкань
ды салава дивси: оеги лияк-
стомсь церась, од валт косто
бути таркси, а марямонь тевть
свтни. Эрймо лэдонтъкак кода
бути лияке толкови. Кинь
вакссо истя тонаць Мишка?

—Да минь салдатано, аволь
ломатяно,—Аляксий горяч це-
рась.—Мекс эно офицересь ло-
мань? Эли сон мондень паро?
Мекс сон кискань таркас лови
салдатнень.

—Мекс, мерят, офицересь
ломань?—Мишка кармасть ван-
номо землянкаванть. Нарат-
нень ланксо лоском удасть
салдатт,—Евтамс теть? Кемса-
мак?

—Евтык, Мишка, евтыкь
чарькодевикстэ!

—Офицересь секс ломань,
Аляксий брат: сон шачсь ашо
простыня ланкс, мазы кудос,
сонзэ тризь-кастызь аволь ро-
вень кши ланксо, сонзэ вишка
пинкстэнзэ стака робота эсси
тапа....

Землянканень Мишкань кор-
тамонть ланкс совась зводной
командиресь Ястребов. Стяв-
тызе удомето отделенноенть,
Вишняковонь, ды кармасть мар-
тонзо мейсь бути тошкамо. Миш-
ка марто Аляксийть варштасть
карадо-каршо ды венемсть на-
ранть ланкс.

* * *

Дорогия отец ды мать,
Лукян Петрович и
мать Орина Кузьминовна. Же-
на Нида братишки и снохи
ниско кланяюсь вам всем и
еще кланяется вам наш сель-
ский маляр Мишка с которым
мы неразлучно живем в одном
зводе...

Апак капше заводизе Аляк-
сий серманть. Ловнызе Мишка-
нень. Тона каявьс лангозонзо:

—Мень тон эрзят! Мезень
кис ансяк тетят майсесь теема
шкастот? Ават ды уряжот не-
бось знардоак рузонь вал ке-
дезэст эсть сайне; а тон тест
руске пакштыдат. Эрзянь ке-
ленть руске тапат...

Абунгаць Аляксий. Виздел-
гаць мик аламодо. Лиякс ве-
лянтынзе ажиянзо. Эсь келенть
пулодо кундызе:

—Теке валдонть мейле кар-
ман сермадомо эрзяке. Руске
сермадоманть кис Мишка пек
мурьнемь. Эрятано яла тесэ
аламонь-аламонь. Воеватано.
Ней, тетяй, неевлемекак, аволень
содавгак теть: кудосто туимадо
мейле пек касынь, чамам ра-
ужкаць, сакалдо пешкець, на-
равтомс сынь а кинь кецтэ. Те-
лам неевленкак—ужакстовли-
де: суронь сэрь бутра ланк-
сонзо, спень сэвивтень ламонь
таркат путкотець мик. Банясо
знярдо уш эзинь паря. Улко

онстон мик банянеинь: паринь,
буто, памиттеме...

... Тынь, тетяй, тосо ней
самай сюрот нуйдядо. Седеемь
пачк ризны кисэть, кода тосо
майсят сыре прясот, ки теть
роботы, урядавить ли сыкамот
туртов сюротне. Тынь, тетяй,
тосо паро тев тейдядо, а минь
тесэ ломать машиняно ды ве-
леть розорятано. Улко австри-
якнень потавтынек удалов—
ведькемень вайгель пе пани-
нек. Мельгаст панемстэ ниле
велень трокс югынек. Австри-
якне эсь кисэст тапасть наро-
донь сюротнень, минь эсь ки-
сэнек. Зняро жив ломань ка-
дынек вачодо. Мезень кис кар-
мить пиштеме ломатне?

Эрямонок, тетяй, пек стака.
Лиясто истя мик седеезэст чии
—рангомаг сы. Но мезе теят
рангомасонть? Куть ранк куть
иля, куть прят тапик кевс,
питнет секе, седей марий яла
теке а муят. Сельведь, тетяй,
тестэ а неят.

Сувтынзе ломатнень порох
качамось, ломатнень седейтнень
эйтэ тейсь калгодо каворькст.
Велесэ эрямсто монь содыле-
мек, кодамо ульнень: бути ала-
шанть пек вачкоделиять лок-
шосэ—чир-чоп седеемь сэри-
диль. Ломань колияк сурсон
эзинь токше. А ней мезекс ве-
лявтынть! Кискавятымизь, те-
тяй, панизь эйтэнек ломань
чиненьтькак.

... Чавдан вейкенек-вейкенек.
Мезень кис—миныцькак а со-
датано. Чавдано пек ды ла-
монь-ламонь. Улко, кодамо бу-
ти праздник чистэ, валцке
марто австриякне кармасть
лангозонок эцеме. Кавто полкт
ве зварсо сыргасть. Минь
сынст вастынек винтовкасо,
пулеметсо ды пушкасо. Мейле,
тетяйкай, вандано сынь молить
апак комсе, винтовкасоост налк-
сить, минек ланкс леднеме
а думитькак. Мень тамаша
истя, думатано? Фатинек пель
чассто мейле: австриякне пра-
здникень кис симсть винадо,
стелька лацо ирицть и мезень-
гак ага повня кармасть эцеме
минек ланкс. И минь не ириц-
тэ ломатнень, конат мик эсть
думсияк лангозонок леднеме,
капстакс керинек, мода марто
човринек, кавто полксто кавто
тыщат мацтинек, раняснеде—
певтеме. Мезень кис? Ответ те
ланкс кияк а максы. А ки
кевкстемскак...

Мейсэ середить велень тевтне.

Лавчо тарканок.

(Самарский округ).

Самарской округсо лавчо таркак аравть нацменэнь ютксо роботась. Райисполкомтнэнь дый кой-кона окружной учреждениятнэнь роботниктнеде нацмен роботанть ланке ванить суронь пачк. Те тевесь пек меши топавтине Облисполкомонь решениянтъ, коната кармавты нацменэнь районга роботанть ветямо родной кельсэст.

Ламо руководящей работникть нацменэнь ютксо роботанть ловить а эрявикс тевкс. Секс истя берянетэ моли роботаськак. ВЦИК-нь презудиумось 1928 иестэ июлень 23 чистэ, нацментнэнь тевтнэнь ветиця уполномоченнойтнэнь совещаниянтъ кувалт докладонтъ кунцоломадо мейле тейсь постановлениа. Те постановлениянтъ ветице пунктось корты: «Кемекстамс, а косо арасть, теэмс народной комисариатнэнь ды лия центральной органтнэнь эзга ячейкат, конатне ловить (тейть учет) нацментнэнь пужатненень ды бажить лезэ максума нацментнэнь нужаст витнемстэ».

Истя жо эряволь теэмс комиссият ды уполномоченнойт (РИК-ень члентнэнь эйстэ) весе сеть райисполкомтнэнь эзга, бути сынет районтнева улить кавто эли седе ламо нацменэнь грушат.

Самарской округсо нацментнэде 148287 ломатть. Сынь сравтнезь 16 районга. Не районтнева костояк а муют комиссия. истямо комиссия теизь анцяк Самарской районсо. Паряк истя комиссият улить теевь лия районтнэнь эзга-як, но сынет кувалт окрисполкомось эзь получакшнэ кодаткак кулят РИК-нэнь пельде. Окрисполкомось аволь весть кевкснесь РИК-тнэнь, штобы сынь кучост Окрисполкомов кулят сень кувалт, теезь эли апак тейть комиссият РИК-нэнь эзга, но сын каштмолить.

А кучить кулят истят РИК-ть как, конатнэнь районсост весе эрицятнеде 20-26 процент нацмент (Елховской, Красноярской, Ставропольской, Тоцкой ды лият РИК-ть) Весе неть РИК-нэнь эряви сыргостемс нацмен ютксо роботанть.

Окрисполкомось окружной совещаниянтнэнь мельга молезь эсинэз пельдеяк тейсь постановления: нацмен районтнева седе куроко ккармакс ветямо далапра родной кельсэ весе делопроизводстванть. Нацментнэ культурань ды эрямо-чинь коряс лия народтнеде удало молить. Секс самай нацментнэнь ютксо эрявить тонавтом седе ламо ломать, конат содасызь родной келенть, содасызь эсь народонь эрямо коенть.

Окрисполкомонь Отделтнэ ды РИК-ень роботникне эсистер пуготст задача: Витемс ды кемекстамс нацмен роботасонть весе лавчо таркатнэнь, седе курокуто нолдамс делопроизводстванть ды весе роботанть учреждениятнэнь эзга нацментнэнь эсистер чачома кельсэст.

Облисполкомось эсинэз инструкциясонть мерсь, штобу нацмен сельсоветнэнь пелест эзга тевтнэнь уставамс эсистер нацментнэнь чачи кельсэст.

Мезе жо эряви, штобу топавтемс неть задачатнэнь ды витемс лавчо таркатнэнь? Вана мезе:

1) РИК-нэнь ды вельсоветнэнь эряви кочкамс нацмен работникть нацмент эли рузт, конат парсте содасызь се ломатнэнь келест, конатнэнь ютксо сави сынет роботамс. 2) Кучомс сельсоветнэ секретартнэнь областной нацмен курс. 3) Эрьва РИК-сэ улиет нацменэнь роботникть. Теэмс РИК-нэнь эйсэ нацмен тевтнэнь ветиця комиссият, а велень советнэнь эзга бытовой комиссият.

Те тевесь миненек сестэ ивняви, знярдо минь кундтанок эйзэнэ седейшкава.

Гаврилов.

... Косо ансяк сави, сесэ и крошатано вейкен-вейкен: недлян ютазь тевезь ульнесь. Колмо чить вачодо ульненек. Чинек-венек яла туринек и кухнясь кодаяк эзь эцев мине-пек. Мейле окоинек учовсь. Прок вачо кискат проминек кругомганзо, кургонь автизь учотано порциянок. Кашаварось кенерць каямо ансяк вейненень—шайтят косто ливтась трех-дюймовка снаряд, кашаваронть чачк сезизе, сюлонзо-турцоково ямонте прасть. Варака лоцо кшуватовинек кухнянтъ вакссто. Теде мейле таго кавто чить эринек а пак ярца. Вети чит вачодо. Срасть вад-ряль ежонок...

... Эрямонок ланке киньгак сельме илязо сиватт. Не чит-нестэ якинек настунаступле-

нияс. Валдке енов шкась уль-несь. Прок салава молинеккак. Кода уш окопненень карминек пачкодиме—фатясть эйзэнек. Кода кармасть шпиговамонак, кода кармасть лупцовамонок—эх, авакай! Минь лангозост, камандиртнэ панить эйсэнек. Окопненень апак пачкоть—эшкевенек проволочной загражденияс. Кершавомо карминек, а окопнестэ хоробить эйсэнек винтовкасо, пулеметсо, бомбат кармасть евреме ютко-зонок. Минь мекей. Мекей! Эсинек окопненень пачкодемс пелешканок кадовсть пакся кунчкас сукснэнь коромкс...

... Истя вана эрятано. Воеватано цюткиде. Путтано эсь прянок за «за веру, царя и отечество». Сермадодо тень седе куроко ответ: кода тосо мо-

лить тевенк, кодамо тедиде урожайсь, кодат паксясонть куроко тне. Седе ламо сермадодо.

Кода эрят тон Михал. Тонькак секень вант куроко судрятадызь. Мейле уш кудось седе-деяк чаво кадови, каладомо карми весе хозяйствась. Ну, эно, проштайте знярц. Учан пельденк серма. Монь од адресом истямо: Действующая армия. 17-й стрелковый полк: 4-я рота. 3-й взвод. Получить Алексею Лукьяновичу Тантилеев.

Сермазь кучозь 1915 иестэ, июль ковоень комсеце чистэ, Карпатской пантнэнь алдо.

***) Те главась печатазь нурьки-нестэ. Главастонть саезь ансяк се таркатне конат сюлмазь империалистической войнанть марто.

Кизэсь Эль юты. Сюротне эль КЕНЕРЕТЬ

Седе ламо анокстамс сюронтъ. Топавтомс весе плантнэ (таштось и отнэ).
Максстано ошонтень суро. Получатан пельдензэ тавар.

Нуркинетэ сюронь анокстамодонтъ.

(Эрзя-мокшонь округ).

Неень шкась сюронь анокстамо тевсэнтъ пек стака ды ответственной шка.

Пок ды алкуксонь те тевесь секс, што сюронь анокстамо тевтнень эряви топавтомс, ветямс пев. Топавтомс жо плантнень эряви секс, штобу эщо седе виевстэ моливель социалистической строительствась ды эщо виевстэ кемекстаеоль рабочей классонть ды беднячко-среднячком секицятнень ютксо союзось. Те тевесь стака секс, што сюрось ули эрикс-авортнень кедь коморсост. Сынъ жо сюрост Социалистической Государствантень а максыть, ды бороцить покш вийсэ сюронь анокстамонтъ карчо.

Секс ВКП(б)-нь Обкомсь эрjavикс шкасто макснись видеть ды эрjavикс директиват советской ды партийной органтнэнень, штобу сынъ паро лацо анокставлизь эсист прясто седе вадрясто сюронь анокстамо тевентъ.

Обкомонь директиватнень коряс эрзя-мокшонь окружкомось эрjavикс шкасто анокстамо тевентъ ветямо велев кучсь седе вадря роботникть. Инструктивной совещаниятнень ды пленумтнень эйсэ окружкомось пек парсте толкувизе сень, кода седе парсте ютавомс сюронь анокстамо тевентъ.

Апак вант тень лангс, кой-кона Райсполкомтнеде (Атяшево, Кочкурово) пек поздаясть сюронь анокстамо тевентъ марто. Те эщо аволь пек покш асатыксэкс араволь, бути парсте уливель анокстазь сюронь анокстамо тевесь партийной ды общественной организациятнень эзга. Весе тевесьсесэшто кой-кона районтнень эзга ве шкане поздаямонть марто беряньстэ мольсь анокстамо тевеськак. Те тевень трокс кой-кона велетнень эзга кулакнэ пек виевгадызь сюронь анокстамо тевентъ карчо бороцямоств.

Сынъ бороцясть сюронь анокстамонтъ карчо эрjва кода: явшестъ беднотанть ютксо сюрост (Кулсово, Атяшевской районсо) вейке кулак беднотанть ютксо явшась 150 понд суро, июнь ковоны васень пельксэстэ пек виевстэ микшнестъ сюрост базарсо. Весе неть тевтне пек тормоцясть сюронь анокстамонтъ. Сеть таркатнень эзга, косо беднотась получаь суро кулакнэнь пельде сынъ, бедняктне, беряньстэ посублясь властентень цурнамс суро.

Ве шкане те марто улынестъ итяткак ошибкат, кода вельсоветнэ уполномоченнойтнень марто зешсть суро беднотанть пельде истяжо, кода и скупавтнень пельде. Атяшево велень советэсь кучсь беднотантень истямо серма: «Вештянок, штобу тынь максовлиде вейкенъ-вейкенъ полт суро, бути сюронтъ а максыде государствас, путтанок тыньк лангс штраф, сайдянок эрjва пондонть кис колмонь питне базарень питнеить коряс».

Сюронь анокстамо тевсэнтъ вере невтезь асатыкснэнь башка улынестъ эщо истят асатыкс таркат:

1. Беряньстэ мольсь сюронь анокстамонтъ кувалт жив ды стенной газетатнень трокс толкувамось.

2. Асатыкстэ ды аволь эрjavикс шкасто моли роботась беднотанть ютксо (беднотанть пурнавкшнестъ анцяк сюронь анокстамонтъ кувалт плантнень примамонтъ кис). Истя уставазь тевентъ трокс беднотась а содась кода моли сюронь анокстамо тевесь, роботаськак аволь седейшкава.

3. Почти косяк эсть тейне сюронь кирдицятнень экономической бойкот ды лият тень кондят тевть.

4. Беряньстэ ветяеть роботанть сюронь анокстамо тевсэнтъ кооперативной организациятне. Сынъ роботастъ анцяк прок приемщикть. Апак кундавт теве улынестъ кооперативной активеськак.

5. Кой-кона районтнень эзга аволь эрjavикс шкасто улынестъ явшась беднотанть фондтнэ. Атяшевской районь кой-кона велетнень эзга беднотанть фондтнень март ковань таркас явнестъ май ковсто. Чамзинской районсо Апраксино ды Березьянка велетнень эзга улынестъ истят тевть как, кода макснестъ беднотанть фондтнень эйстэ суро самогонщиктнэнень ды эрикс ломатнэнень, конатнэнень а эрjволь бу максумс.

Козловской районь Чалпаново велесэ видмень фондтнень явшестъ весе эрицятнень ютксо. Сынст жо эрjволь явшамс аняк беднотанть ютксо, скупавтнэнень жо а эрjволь максумс. Тень эйстэ лись се, што видьметнеде пек аламо максть беднотантень. Сынсь вельсоветчиктне кортасть, што беднячка доватне кадсть апак видеть 50 гектарт мода.

Асатыкс таркакс аравтсь сяк, што кона кона районтнень эзга покшолгаллизь сюронь анокстамо плантнень (округсто максозь плантнень коряс 30—40 процентт лангс). Те эщо седе пек стакалгавтызе сюронь анокстамо плантнень топавтиманть.

Апак вант вере невтезь асатыкснэнь лангс эрjви лецтямс нейке жо, што округонь партийной ды советской органтнэ кундасть сюронь анокстамо планэнтъ топавтеме покш вийсэ. Мон арсян, што округонтъ келес сюродонтъ анокстазь уле плансонть аравтозентъ коряс седе ламо.

Эрjви нейке жо витемс весе вере невтезь асатыкс таркатнень роботасонтъ. Неень сюронь анокстамо кампаниясонть роботанть эрjви уставамс бедняктнень ды середняктнень ютксо истя, штобу сюронь анокстамо кампаниясонть седейшкава те тевентень кундавольть весе бедняктне ды середняктне. Седе вадрясто ветямс роботанть вельсоветнэнь ды РИК-тнень роботниктнень ютксо, штобу вельсоветэнь ды РИК-ень эрjва работникесь чарькодивель, што сюронь анокстамо тевесь тесонзо родной тевезэ, штобу советской аппаратсо эрjва роботыцясь те тевсэнтъ роботаволь апак жалия виензэ.

П. Шапошников.

Авань бунт.

Минек эщо ней-гак ламо таркава эрянь тейтерь-ава ютксо роботанть ланк вануть суронь пачк. Секс пек самай тейтерь-аватненъ ютксо сеестэ лиснить берянь тевть.

Минек велесэ тедиде тунда ульнесь истямо тев. Велесэнь покш колхоз «Якстере Теште» косо почти што весе эрзят. Вана те колхозонть тейместэ пурнавасть 150-ньшка эрзя-ават и мошьть землемерэнтень хват-



разэнзэ, кармасть велестэнь панеманзо, цють эзизь яннга весе инструментэнзэ. РИК-нь

уполномоченноенть Иванов ялганть ланкс эцест кулак марто и пижнесть тензэ: «Партияс пандядо эйсэнек, колхоз-омбоцэ барщина». Те демонстрация-донть мейле кой-кона аватне колхозонть собраниясто сиведе саизь эсь мирдест.

Мекс те истя лиссь. Секс, што эрянь аватне ютксо кодамомяк общественной и воспитательной работа эзь ульне; секс, што тейтерь аватне ульнесть совсем стувтозь. А кулакнэ неть чопуда тейтерь-аватненъ эйстэ тейсть эстет орудия, конаньсэ арсиссть колхозной строительстванть маштомо. Но Ташто-Аделяковонь беднотась кодамомяк кулаконь агитация ланге эдь вапо и тейсть колхоз «Якстере Теште», косо сейчас 146 кудот 737 едак марто.

Колхозник.

Сюро ванстасть

Всеволод-велесэ (К.-Черк. район: Бугурусл. окр.) улить кавто кулакт. Вейкенъ фамилиязо Касаткин, омбоценть—Морозов Илья. Неть пек «вадрят» ломатне. Секс сынст латалксто мода почто мусть кекшень суро. Морозовонь 100, а Касаткин 140 пондт. А содави мейсь сынъ кекшнесть зняро сюронь. Мердянь, пекест покшт,—теке зняро сюрось пекезэст а кельге. Сельмесъ нать а пешкэди колияк супав ломанень.

Пескарь.

Кавто сермат.

Кулакось кирди суро.

Минек велесэ хлебозаготовительной кампаниясь Кито Васянь кедгэ мусь кекшэнь суро ды почт. Весе-мезэ вете улавт (100 пондошка). Сюрось ульнесь кекшэзь кась-калга, полон ланкс, горобиява и лиява. Те ломаненть ульнесть почтонзо, конат ащисть комкань-комкань, весе куштазь, наверна, эщо ютазь иень.

Мон надиян, Кр. Ключовкань хлебозаготовительной комиссиясь истямо злосной суронь кирдицянь муимадо мейле роботанзо виимгавсы и муи эщо истят врагт советской властенъ. Велень беднота, молидэ вейсэ кулакнэнь карчо кекшэнь сюронть вешнемстэ.

Истятне а эрявить кирдимс советсэ.

Кр.-Ключавкань с/советсэ уле член с/совета Борзов Макар (эрзякс тензэ мерить Арапка), коната меля ульнись пастух. Борзов Макар соды, што хлебозаготовительне а молить беднойтненень, секс эсинзэ утомс кекшсь ломань сюрот излишкат 63 пондо.

Истят сюронь кекшиця члентне с/советстэ эрявить максоме суц, штобу сынъ иляст меша социализмань строямо планонтень.

Чувашов.

Анокстамка од сюронть рамамо.

Союзонть Совнаркомось 1929/30 иентень кадынзе сюронь рамсицякс: СССР-нь Союзхлебонь ды Центросоюзонь весе СССР-ганть; РСФСР-онь Хлебцентронть ды Центросоюзонть-весе РСФСР-га, Вукопсилка ды Сельгосподарь-весе УССР-га ды Азиохлеб-весе Средней Азиянь республикатне эзга.

Чинчаромо видьмень рамицякс карме улем Масложирсиндикат, бобань, кенавонь рамсеме кармить—РСФСР Госторг ды Укргосторг (эрвейкесь эсинзэ республикасо).

Союзонь Совнаркомось мерсь СССР-нь Наркомторгонтень, штобу 1929/30 иентень сюронь питнетненъ путамсто питнетнеде васов туемс. СССР-энь Наркомторгонтень ды союзонь республикатненъ правительстватненень эряви пек роботама ды сы иень сюронь анокстамо плансонть сермадозь заданиятне эйстэ улевель ламине топавтозь васинце полугодиястонть.

Те сестэ тееве, знярдо весе велень общественностесь кармавти лездамо плановой заданиятненъ топавтомосто. Сюронь анокстыцятненень кампани-

янтъ васинце ковтнэ эйстэ эряви примамс ды анокстамс колхозонь, ды совмозонь контрактовазь сюрось, а секс басом, анокстамс седе ламине апок контрактова сюродонтъ.

Союзонь Совнаркомось весе анокстазь сюронть явовты кавто фондокс: вейкесь туи промышленной центратненень, а омбоцестэнь кармить витеме суровидиця районтнэнь нужаст. Вишка ошненень, конань арась промышленностест, сюрось карме молиме эсисст базартнэнь эйстэ.

Союзонть Совнаркомось мерсь кадоманзо кинишкань коряс кшинь максоманть 1929/30 иенте—як. Сон истя жо мерсь парогавтоманзо почтонъ тееманть (штобу берянь почтавольта а теемс). СССР-нь Наркомторгонтень мерсь ваномо седе парсте кшинь паниманть мельга. Истя жо мерсь тензэ анокстамо суро васинть полугодиянь заготовкатненъ эйстэ.

СССР-нь Наркомторготне ды Центросоюзань мерсть сюронь анокстамо районтне ускомс ламо промышленной тогарт. Штобу те топавтовозо мерсть Наркомторгнэнь анокстамс запас дифицитной тогартнде (конат эрявить пек, но аволь ламо эйстэст) фонд 50 милл. целковой ланкс.

Мокшэрзя ютксо тонавтнема тевденть.

Минек, мокшэрзятнень, культуранок весе меде вишкине. Сермас содыцятнеде минек ютксо сехаламо. Ваньнк, кода ашти ладось тень кувалт разной народ ютксо минек областъезенть.

Тыша ломаньтэ сермас содыцятнеде:

Национальность.	церат.	ават.	вейсэ церанек аванек.
Немецть	670	670	670
Украинецт	538	246	390
Руст	531	261	387
Татарт	402	264	330
Ветакеть (чувашт)	430	124	271
Мокшэрзят	375	71	213

Несынк, косо аштить мокшэрзятне? Кие тезэнь чумось—тынь тыньсь содасынк. Те парочинть кадывэ тенок инязоронь и капиталистэнь правительствась. Ансяк ней, сов. властэнь пинкстэ, мокшэрзятнень-гак культураст кармась касомо, ансяк сов. властэсь кармась заботямо мокшэрзятнень тонавтомаст кувалт. Но яла теке тонавтнема тевсэнтэ нейгак эште эсть сасав тенок руснэ.—пек уш васов сынст эйтэ минь кадовинек седикелень шкастонть.

Сайсынек примеркс 1-нь ступ. школатнень и вансынек, зняро сынст эйтэ народонь коряс руснэ ютксо и мокшэрзятне ютксо:

Руснэде минек областъезенть	71,09 %
Рузонь школатнэде	75,35 %
Мокшэрзятнеде минек областъезенть	15,01 %
Мокшеэрзянь школатнэде	12,05 %

Тень эйтэ мокшэрзянь эйкакшнэ ютксо школасо тонавтниятнеде седе аламо рузонь коряс. Ниле округко (Бугусланонь, Пензань, Сызранонь ды Мокшэрзянь) мокшэрзянь эйкакшнэстэ школасо тонавтить 38=47%, рузонь эйкакшнэстэ—43=59%.

Кодамо задачат аштить минек икеле те тевсэнтэ? Кода можна кепедемс 1-нь ступ. школасэ тонавтниманть мокшэрзя ютксо? Седе ламо эйкакшт пурнамс школав, седе ламо панжомс од школат, седе ламо ярмакт максомс мокшэрзянь тонавтомс. Вете иень планось истя теезъгак, штобу минек областъезенть тонавтнема тевесь мокшэрзя ютксо седе бойкасто молевель. Планонтэ коряс мокшэрзянь эйкакшнэнь тонавтомс кармить седе ламо ярмаконь максомс—областэнь нормантэнь прибавить эште 25%. Планонтэ коряс, вете иес школас пурнамс мокшэрзянь эйкакшт 65,8% седе ламо неень коряс. Сестэ вете иеде мейле сядо макшэрзянь эйкакшсто школасо кармить тонавтнема 75—80 эйкакшт.

Но тевесь аволь ансяк сень эйсэ, ламо эли аламо школатне. Эряви ваномс кодат не школатне и кода тосо тонавтыть. Мокшэрзянь школатнень ламо асатыкэст; ламо асатыкэсэнзэ тонавтнема тевентьгак. Те шкас мокшэрзянь школасо беряньстэ аштэсь тевесь классовой воспитаниять кувалт, интернациональной ды антирелигиозной воспитаниянь кувалт. Истяжо школа аламо тейсь велень хозяйствань вадрылгавтомань кувалт. Сы иетнестэ мокшэрзянь школасо не тевтне эрявить ладямс парстине. Эрьва учительнень те задачась эряви аравтомс эсинзэ икелев.

Ней вансынек, кода мокшэрзя ютксо ашти тевесь семилеткань и II ст. школань кувалт. Мокшэрзянь семилеткатнеде 4, эли 10% весе семилет-

катнеде, а II ст. школа анцяк I. Те тевсэнтэ минек икеле ашти задача, сы иетнестэ панжомс од семилеткат и II ст. школат. Ней миненек эрявить седе ламо од ломат кучомс тонавтнема эрьва кодамо техникумов, но тов примить анцяк сень, конат прыдызь семилетканть.

Профтехнической образованиянь кувалт минь истяжо васов кадувинек руснэде. Те шкас эрьва кодамо профтехнической школасо и курсо мокшэрзянь эйкакшт топавтнестэ пек аламо. Аламо тонавтнестэ техникумосаяк. Мокшэрзят тонавтнестэ педтехникумосо, но овси эсть тонавтне лия техникумосо: медицинской, велень хозяйствань, индустриально-промышленной и лия эрьва кодамо техникумс. Ней, знярдо минь карминек социализмань хозяйствань сроямо, истяжо ломантемс аюда улемс. Минек задачанок, седе ламо анокстаме истямо роботникт, конат эрявить социализмань хозяйствань срояма тевсэнтэ. Секс минь те иестэнтэ уш панчтанэ мокшэрзятнень—Бугурусланонь округсо 1 школа, ды Мокш-Эрзянь округко 2 школат—сырэнть теиманть кувалт, ды учебно-показательной, косо кармить тонавтнема велень хоз. машинань витемс-переме. Теде башка Облисполком тейсь постановления те иестэнтэ ды сы иетнестэяк весе техникумтнень примамс 25% нацмент.

Политпросвет роботась мокшэрзя ютксо моли беряньстэ. Те эряви меремс вицтэ. Совпартшколань кувалт тевенек аламодо ладявсть, но лия тевень кувалт политпросвет роботась моли лавшсто. Мокшэрзя ютксо ве ловнома кудо сави 7900 ломань. Политпросветэнь роботасонтэ минек икеле аштить задачат: эрьва велес панжомс ловнома кудо, эрьва районо максомс кино-передвижка и аравтомс радиогромкоговоритель, покш велева панжомс библиотекат. Политпросвет роботась ладямс истя, штобу сон партиянь и сов. властэнь решениятнень пачтелинзе весе трудицятнень, штобу политпросвет роботэсь лездаволь социализмань срояма тевентэнь.

Кавто-колмо валт мокшэрзя ютксо тонавтнема тевень руководствадонтэ. Те шкас народонь тонавтомань кувалт отделтнэнь пельде руководствась ульнесь пек берянь. Кода тевесь аштес? Окроно эли районо аравты эрзянь эли татаронь инспектор и мелявксозо машсь, аresi, што тевензе сон прыдызе. Кадык те инспекторось заботи нацменэнь тонавтнема тевентэ кис, а окрононтэ тевзэ арась. Икеле пелев тевесь ладямс эряви овси лиякс. Нацменэнь тонавтнема тевентэ кис мелявтозо аволь нацмен инспекторось, мелявтозо и отвечазо отделось. Истя а улиндеряй нацменэнь (мокшэрзятненьгак) тонавтома тевесь яла пуло пелэ карми усковомо.

Тонавтнема тевентэ кис мелявтомс эряви аволь ансяк сов. властэнтэнь, мелявтомс эряво мокшэрзятнень сынстесткак. Сеицтэ эште мокшэрзят седе пек мелявтыть церькуваст кис: пурныть суро, теить ремонт, а школасост а повнясызъгак знярдо ульнесь ремонт. Секень вант потолокось лондады эйкакшнэнь пряс, эли школась истямо якшамо, коть вергист кельмевть эйсэнзэ. Пора уш чарькодемс, ансяк школа ливцамизь чопудачистэнтэ и ветясамизь валдо эрямос, ансяк школа кепетьсь культуранок. Секс седе пек эряви заботямс шкомань кувалт и тонавтнема тевень кувалт.



Эрзянь учительница.

90 Тарка.

Якстереошонь эрзянь-мокшонь педтехнику-мось 1929/30 топавтнема иестэнтъ прими кавто васеньце курс-весемезэ 90 ломань.

Од ломатне Бугурусланть округонь-60 лам., Самаронь 20 лом., Оренбургонь 10 лом.-муить тарка Якстереошонь педтехникумсо.

Скобелев.

Мокш-эрзянь совпартшколас курсантнэнь примамонь кувалт 1929—30 тонавт. иентень.

ВКП(б) обкомонь путоманзо коряс Мокш-эрзя областень совпартшколасо весемезэ курсантнеде улеме кармить 350 ломань. Тедиде примить 127 ломать сынст эйстэ улеме кармить примазь: Мокш-эрзянь округсо 53 ломать, Самаронь 17 ломать, Сызранонь 6 ломать, Кузнецкоень 15 ломать, Ульяновскоень 4 ломать Яйстере Армиясто 7 ломать, Пензань 3 ломать, Оренбургонь 3 ломать, Бугурусланонь 16 ломать и Самарошонь 2 ломать.

Окружкомтне максозь таркатне эйсэ явшить районга. Райкомтне кучома ялгатнень лангс документнэнь-анкета марто вицтэ кучсызь сетне совпартшколатнес, косо максозь тенст таркат.

Штобу улезэ кинь кочкме, Окружкомтне кучить Райкомтнева разверсткань эйсэ 50% больше максозь таркатнень коряс.

Примамонь условят:

1. Совпартшколань мелезэ: анокстамс партиецт, конат маштовольть ветямо Мокшонь Эрзянь велесэ политико-просветительной, пропагандистской и партийно-организационной робота.

Школань тевтне.

(К.-Черкасск. район, Св.-Волж. Обл.).

Якстере Ключевкань школань тевтне молить аканя кода. Заведующийк тосо Михайлова, кандидат ВКП(б), куть общественной роботань аветямонь кис ертокшнызь ды се кода бути ютась вакска. Учительтнень коллективист ащи кавтов, вено Михайлова, остатка колмотне веланкс. Сон сонць паньцинзе ды аравтынзе карчонзо сынст. «Мон партийноян. Монь съкамонь тынк ланкс а полавсамизь. Тынк а кунцолутадызь». Неть сонзо вечкима валонзо. Ламзина ялгась, кода сась васнятке, ульнесь советна сонзо марта. Мейле кода тона тензэ мерць: «Ва Мартынов карме мельгат паньциме иля отказа тензэ, ато сон карми мститъ» Ламзина эйтэвзэ чаразь-чаразь, прок пропка ердовсь. Секеня колмонест учительницатне арсить туеме лия велева. Партиянь урядыця алгат! Ваннынка Михайлова ялганть. Алкукс сон истямо питней партиятень?

Самой сон.

Тонавсть 55 неграмотнойть.

(Кр. Ключи, К.-Черкасск. р. Бугуруслан. окр.)

Ютась сексенть паншсть велентень ликб. Тонавтиме промсть 60 сермас а содыця ломань. Ликвидаторось ульнись Инкина ялгась сон парсте ученикензэ ютксо аравтызе общественной роботанть. Стявтнестъ ниле-вете пьесат клубсо, ульнесь парсте организованной шумовой оркестр и лият

Тундонть ученикненень тейсть выпуск—нолдасть 55 ученик. Эйстэст 3 ломань берянетэ тонавтнестъ, остаткатне парсте.

Ликбезник.

2. Мокш-эрзянь совпартшколас кучозетнень пельде вана мезь эривить:

а) Иензэ улест минимум 19 и максимум 35, минимум 45% курсантнеде улест 22 иеде сыреть.

б) Производственной стажост с.-х. 3 иеть, производствасо 1 ие, гражданской войнасо и якстере армиясо службаь ары производственной стажонь таркас.

в) Практичеекой стаж общественной роботасо минимум 1 ие, кучозь комсомолецнэнь улест комсомольской стажост минимум 2 иеть.

г) Кучозетнень ютксо улест члент и кандидатт ВКП(б) минимум 35% комсомолецт 50% и аволь партиецт робочейт, батракт и беднякт активистт, конат роботасть общественной тевсэ 15%.

Примамонь экзамент кармить улеме августонь 20 читне эйтэ сентябрюнь васинь чис, сеть читнева и эряви сакшномс совпартшколав. Тонавтнеманть ушодсызь сентябрюнь васинь чинть эйтэ. Эрва курсантонть эряви заботямс кучома совпартшколав документт: командировочной, чачома чинть кувалт свидетельства, производственной стаждо, общественной роботань стаждо и социальной положениядо удостовереният.

Горбунов.



Московсо эриця эрзя-мокшотне рогожат стыть.

Эрзя-мокшонь округонь кресткомтнень работадоост

Эрзя-Мокшонь Окркресткомонт колмоце пленумово эщо апрель ковонь 6—7 читне эйстэ мерсь алга ащица кресткомтнэнень кундамо социалистической соревнованияст. Но те мериманть коряс пек аламо кресткомт завдясть темень тееме (Наровчат ды Рузаевка). Нилеце пленумось (июнень 7 чистэ) витизе те алад тарканть. Сон мерсь весе райононь ды велень кресткомтнэнень кундамс социалистической соревнованияс. Пленумось максызе валонзо Ульяновской окркресткомонтень соревнованиянь кувалт ды тердизе Пензань окркресткомонтень соцсоревнованияс кундамо. Кодат задачат аравсь икелензэ, Эрзя-Мокшонь Окркресткомось социалистической соревнованиясонть?

Совавтомо кресткомс весе роботыця сокицятнень эйстэ октябриянь васень чинть самс 83 эли 90 процент. Теемс парсте роботыцякс велень кресткомтнэде 20 проц. таркас 40 процент,

Пурнамс членской взносоь ды долкс максось ярмакнэде 73 тыща эли 100 тыщ. целковой, шкасто явомс сынсть истямо таркава: производственной-хозяйственной тево 43 тыщ. целк.; велень хозяйствань ды потребительской кооперацияс членкс совавтоманть 25 тыщ. целк. Беднотань модань совавтомань договоронь теемс мекей пандома марто 14 тыщ. целк. Долкс а пандумкакс 5 тыщ. целк. Эйкакшонь яслянь ды площадкань теемс 2 тыщ. целк.

Кадомс членской взносны ды завдыамс Октябриянь васинь чистэнтъ целевой взносонь ветямо. Теимс 50 вейсэ модань сокамонь-видимань таваршествоват.

Совавтоме декабрь ковонь, самс в/х. кооперациясь членкс 1750 хозяйстват потребительской 750 хозяйстват.

Кресткомтнэнь в/х. машинаст ламолгавтомс август ковонь самст 1043 сто 1512-с. Теемс кресткомтнэнь в/х. машинаст ванстомс 46 латалкст.

Кресткомтнэнь модаст парямс рана ды весе розест видемс сортовазь видьмексэ. Кресткомтнэнь модаст эйстэ 90 проц. эли 3630 гектарт видемс сеелкасо.

Сокамс секеня Госземимуществовань модатнень сы иенень ярвой алов (1930 иень). Кепедемс кресткомтнэнь сюронь чачумасть 10 процент лангс. Кастамс паксяст ярвой видеместэ 321 гектарц, розь видеместэ 3029 гектарц.

Кресткомтнэнь паксятнень эйстэ, вейсэ коллективно сокавольть-видивельть аволь анцяк 90 процент. Теемс кресткомтнэнень 16 опытной агроучасткат.

Теемс розь видьмексэнъ фонд 7000 центнерт. Ламолгавтомс кресткомтнэнь предприятияст 43 сто—86-с.

Нуима лангонть лездамс 13104 хозяйстванень, нуемс тест 18000 гектарт. Розь нуемстэ лездамс истяшка паксясо-жо. Сексь сокамонь сокамсто 8000 гектар лангсо. Сокамо-урядамо кармавтомс эрва тракторонть 200 гектарт. Сортувамс видьмекс розь 58000 центнерт.

Ульяновской Окркрестком марто соревнованиянь договорось теэзь. Пензань кресткомсто тень коряс аравь куляяк.

Тевтнень сыргавсть покшт. Кода ансяк ветямост кармить а содави. Цифрат эщо меньгак аравсть. Курок сы нуима лангось. Те шкастонть уш «подкачать» а эряви.

Трофимов.

МОЛЬДЯН ЯЛА СОЦИАЛИЗМАНТЕНЬ

Областень келес—васинце.

Июнень остатка читнестэ Бугурусланонь округс,
 П-Толкан веленть таркас пурнавсь колхоз-гигант,
 козонь совасть сисемь сятт кардаз (ниле тыщат ло-
 мань). Истямо покш колхоз минек областьсэнть эщо
 арасель. Те колхозсонть карми улеме машинно-трак-
 торная станция (45 тракторт). Кемгавтово тракторт
 тов уш мольсть и кармасть паринань парямо. Те
 колхозонтень сыреть и от лацить уш морот. Те но-
 мерсэнть печатасынек Гавря-тень моронзо.

Сы номэрсэнтъ—печататано очеркт ды снимкт
 те колхозонтъ эрямодонзо.

ВАЙ, ТОЛКАН ВЕЛИНЕ!

Те стихотворенияньс посвящается П-Толканонь одс
 пурнавиця колхозонтень «Октябрень Знамянтень» но-
 зонь совасть сисемь сятт кудо.

Жой, Толкан веле!
 Тон кумболгодыть,
 Улко покш тевне
 Дружна сыржавтыть.

Кудот сисем сятт,
 Ламо вий эйсэст
 Нили тыщат
 Эриця эрзят.

Те порань кельсэ
 Од валт сынь евтасть,
 Вармакс, шипнаста
 Колектив пурнасть

Бедняк ды середняк
 Кундасть дружнасто.
 Сюлав ды кулак
 Нардавсть нинть ланксто.

Ендолкс тевть тееть,
 Вармакс роботыть,
 Вихорькс велявтыть,
 Покш тевенть стронть.

Варчтан лонгозост—
 Вест одкстоман,
 Дружна тевезэст
 Покш мельцэ нундан

Нолдадо тевтнень
 Жойни рав лацо,
 Келей кияванть
 Покш пард мельцэ.

Минь, эрзьян атят,
 Тенк пособлятан
 Ламо покш сюрк прят
 Тыненк евтатан.

Минь сыриденек,
 Тынь эщо оттад,
 Тевин неенек—
 Покш оляс мольдяд!

Р. С. Те стихотворениясь сермадозь сыре атенъ валсто
 Гаврил Миронычынъ. Сон П.-Толканонь колхозонтень пособ-
 лясть, кода карминикъ колхозонтъ пурнамо. Кода карминек
 вейсэ роботамо Гаврятя сех икеле лисель роботамо. Колхо-
 зонь правлениясь Гаврятянь лови примерной колхозникекс.
 Колхозонь од. ломатне пек вечксизь Гаврятянь. И ули ме-
 зень кис.

РАДАЕВ.

М Е З Д Е М О Р Ы Т Ь С Е Л Ь К О Р Т Н Э

Моро моран.

Варштака верде менельстэнтъ

Тон, лембе, лембе чине,
Кучтая мастор лангонтенъ
Эйтэт мазый валдыне.

Минь, эрзянь сокицят, кучтан
Масторстонть тонеть сюк пря
Вейсэнъ сюрю паксяс касстан
Прок шолконъ пижи паця.

Ланкстонок умок ертынек
Мешицятненъ, кининъ цепненъ,
Теньцинек минек масторсто,
Верьди симей верьеестнэнъ.

Амольдяно минь кулакнэнъ
Сонзэ ланкс роботамо,
Ленин ялганть валтнэ коряс
Поки колхоз пурнатано.

Кадынек уш ней сокамонтъ
Ташто, чувтонъ сокасо
Амолодян паксяв нуиме
Чемень сэвивть тарвайсо.

Пазава марто а листян
Вейсэнъ видеветъ паксянтень,
Аучотан, кода пазось
Сюрю каи кургонтенъ.

Гайгевтеде, норовиорикеть,
Те паксянтъ вельксэ моронк,
Ветядо вицтэ, сокицят,
Борознаванть тракторонк.

Чольневтетъ пижи лопинет
Тон, кудряв, виде килей!
Чудика, вейсэнъ эрямо,
Прок луга кунникава лей.

Кукорта тенек, куконе,
Пойпулостонтъ, вирнестэнтъ,
Ливтят лия масторс, тосо —
Евтник минек эрямненъ.

Евтник, кода эрзя ломатть,
Кадыть ташто эрямонтъ,
Евтнык, кода эрзя-тякат,
Лияк кармасть эрямо.

Сон а кекшеви.

Мон молян масторонтъ ланга

Чись верде эжди,
Чевестэтэ лембе варминесь
Монь эйсэ дроцни.

Бойкасто менель ежованть
Пельнетне уйнить,
Сынь валдонть, эждиця чинентъ
Экиезэст кекшисть.

Куть-кода пельнетъ кекшеде,
Чись а кекшеви,
Тыненкак, сюпавт, од коесь
Вай, а мацьтяви.

Сон эжди те чинентъ лацо
Бедной народонтъ,
Солавсынзе сюпавкатненъ
Весе масторстонть.

Кулозденть. Сех пит-нейденъ.

Кадык эзик эря пингет

Масторонтъ ланксо,
Тон ливтик бедной народонтъ
Сюпав кедь алдо.

Тундонъ ловокс тон солавтык
Ташто эрямонтъ,
Валскенъ якстере зоринекс
Светек народонтъ.

Тынь сыргозеде, сокицят,
Масторонтъ ланксо,
Кармадо вачкамо эстенк
Валдо эрямо.

Местъ тенек мерсь Ленин-ялгась
Сень минть тейсынек
Валдо чинть, паро эрямонтъ—
Минь вачксынек.

Кавтаськин.

(Не стихне весе Кавтаскинэнъ).



Иш. № 31

Редколлегиясь: Гребенцов.
Шапошников.
Андрофагин.
Дуняшин.

Местъ евтнн „Сяткосъ“ те номерсэнтъ.

1) Советской масторонть ванстамодо (передовая)	1 стр.
2) Партиянь урядомонь кулят (заметкат велестэ)	2—3 »
3) Кода эрзянь велесь чалгась од ки ланке (заметкат колхозонь ды совхозонь строямодо)	4—9 »
4) Социалистической соревнованиясь колхозонь сроямо тевсэнтъ (серма эрзя-мокшонь округето)	10 »
5) Кода эряви видеме сюрось (статья)	11 »
6) Эрямсто превтима берянь (серма Бугурусланской округето)	12 »
7) Вете иень планось кооперативной роботасо (статья)	13 »
8) Карпатской пантнэнь ало (глава «Кирво Тол» романсто)	14—17 »
9) Сюронь анокстамодо (статья ды заметкат велестэ)	18—19 »
10) Эрзя-мокшонь тонавтнимадонть (статья ды велень заметкат)	20—21 »
11) Эрзя-мокшонь кресткомтнень роботадост (статья)	22 »
12) Мольдяно социализмантень (стих)	23 »
13) Мезде моры селькорось (стихть)	24 »

33503

	Э-Морд. ж.
	1-3